

Dialog 5446 IP Premium IP Phone for Ericsson BusinessPhone

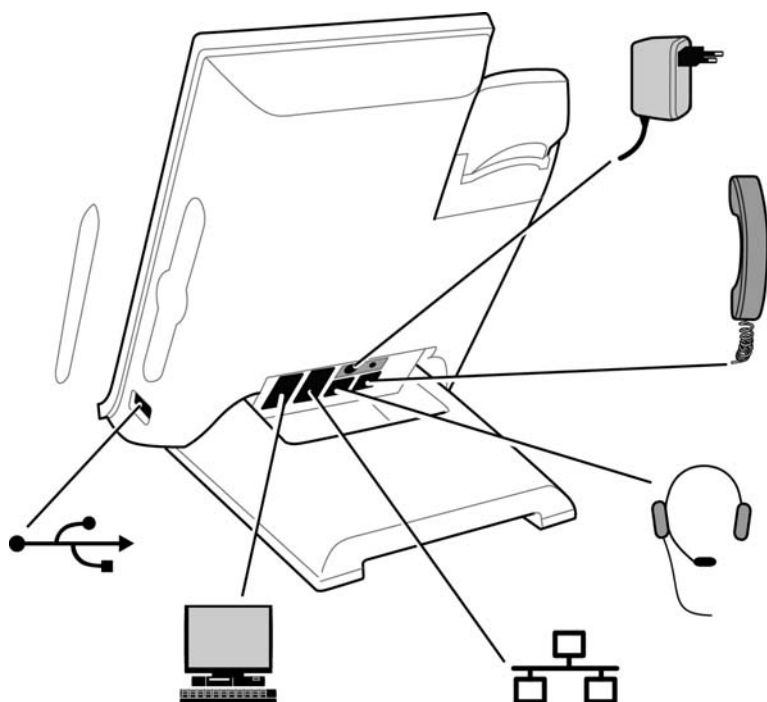
Quick Reference Guide



LZT 103 061 R1A

© Copyright Ericsson AB 2007. All rights reserved.

English	5
Dansk	11
Deutsch	17
Español	23
Français	29
Italiano	35
Nederlands	41
Norsk	47
Svenska	53
FCC Statement (U.S.).....	59



Quick Reference Guide

Dialog 5446 IP Premium

This Quick Reference Guide includes short descriptions on how to use the basic functions. A complete User Guide is available in English on the Enterprise Telephone Toolbox CD, and on the

Ericsson terminal homepage,
<http://www.ericsson.com/solutions/enterprise/library/manuals.html>

Log on/Log off

Log on: *Own extension no. + password (If requested)*
Log on

If the phone requires network authentication to gain access to the network, you need to enter a valid user identity and password. Contact your system administrator.

Log off: **Log off Yes**

Answer Calls

Answer:  *Own extension* **6**
Austria, Belgium, Brazil, Germany, Denmark: 8

Handsfree: *Tap flashing Line button*

Call Pick-up

Answer calls to your extension from another phone:  *Own extension* **6**
Austria, Belgium, Brazil, Germany, Denmark: 8

Answer calls to another extension:  *Other extension* **6**
Austria, Belgium, Brazil, Germany, Denmark: 8

Make Calls

Internal calls:  *Extension no.*

External calls:  *External access code + External no.*

Dial by name or monitoring key:  *Tap name or monitoring key*

Dial by contact:  **My Dialog Contacts**
Select contact name or Press and hold numeric key with the contact's initial letter **Call**

Dial by call list:  *Select number* **Call**

Make Calls

Redial last external number: *** * ***

Dial individual abbreviated number: *** * *** and press digit (1–9)

You get busy tone or no answer

Automatic Callback: **5** 
 (The busy number calls back when free.) *Austria, Belgium, Brazil, Germany, Denmark: 6*

Camp-on: **4** (at busy tone.)
 (A call waiting signal is sent to the busy number.) *Austria, Belgium, Brazil, Germany, Denmark: 5*

Intrusion: **8**
 (Intrude a busy extension to ask the party to hang up.) *Austria, Belgium, Brazil, Germany, Denmark: 4*

Bypass: *** 60 *** *Desired no.* **#**
 (Bypass Follow me on a specific extension.)

During calls

Switch from handset to speakerphone: 

Switch from speakerphone to handset: *On hook:*  *Off hook: Press* **C**

Switch from speakerphone to headset: 

Switch from headset to speakerphone: 

Clear a call:  or press **C**

Inquiry

Ongoing conversation: **Line** *Call 3rd party* (The first call is parked automatically)

Refer Back

Switch between calls: **Line** + press digit **2**
Terminate current call: **Line** + press digit **1**

Conference

Ongoing conversation: **Line** *Call 3rd party*
Activate: **Line** + press digit **3**
Leave conference: 

Transfer

Ongoing conversation: **Inquiry** *Call 3rd party*
 *(before or after answer)*

Call Forwarding

Follow-me

Order from own ext.: **Presence – Follow-me**
New extension **OK**

Cancel: **Presence – Follow-me – Deactivate**

Order from other ext.: **Presence – Follow-me**
*Own ext. * New ext. OK*
(First you have to order follow me from own extension.)

Cancel: **# 21 *** *Own extension #*

External Follow-me

Order from own ext.: **Presence – External Follow-me** *External no. OK*

Cancel: **Presence – Follow-me – Deactivate**

Fixed Follow-me *** 21 #**

Cancel: **Presence – Follow-me – Deactivate**

Messages

If the called extension is busy or does not answer, you can send a message.

Call Me message: **9 #**
Voice message **99** *Speak*
Playback: *****
Re-record: **9** *Speak*
Send: **#**
Retrieve messages: 

Authorization Code (Optional)

Activate for a call: *** 72 *** *Code #*
Block own ext: *** 72 #**
Unblock own ext: **# 72 *** *Code #*
Block own extension temporarily: *** 72 *** *Code #*
Call from blocked ext: *** 72 *** *Code * Own ext #*
Change your authorization code: **# * 72 *** *Old Code * New Code #*

Directory Books

Integrated Phone Book

Access Contacts: 
Call a directory entry: *Tap a name or a number*

System Phone Books

Access Internal Directory Book: *** 0 #**
Access External Directory Book: **# 0 ***
Search a contact: *Tap keypad letter(s)*
Activate search: **#**
Scroll forward: **0**
Scroll backward: *****

Directory Books

New search: Press **1**

Call a directory entry: **Line**

Name Key Programming

Program or change a number:  **more...** *Select name key* **Edit** *Enter new or change current number*
Save

Presence Information

Activate: **Presence – Absence Reason** *Select absence reason and enter date or time of return (if required)* **OK**

Cancel: **Presence – No absence**

Pre-defined text information: ***23*** *Info code*
Completing Info **#**

Voice information: ***23*9** *Speak*

Play-back: *****

Re-record: Press **9** *Speak*

Stop and save: **# c**

Erase information: **#23# c**

Message	Info Code	Completing Info
Time of return	1	[hour (00–23) minute (00–59)]
Date of return	2	[month (01–12) day (01–31)]
Lunch	3	back at, [hour minute]
Meeting	4	back at, [hour minute]
Vacation	5	back, [month day]
Illness	6	back, [month day]

Change Password

Select a new password: **#*72*** *Current password (default 0000)* *****
New password **c**

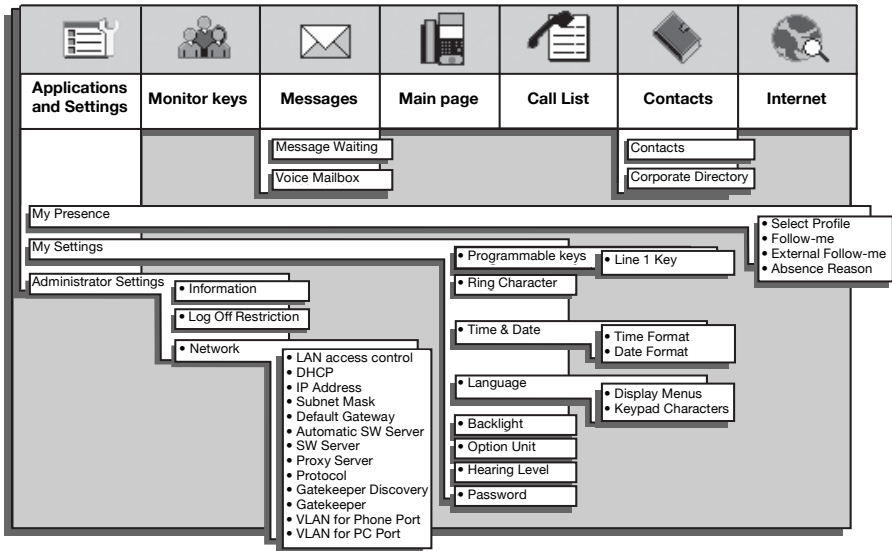
Display Language

Change display language:  **My Settings – Language – Display Menus**
Select language **Select**

Silent Ringing And Mute

Switch off ring signal (in idle mode) or microphone (during a call): 

Display Menu Structure



Important User Information

Copyright

© Copyright Ericsson AB 2007. All rights reserved.

No parts of this publication may be reproduced, stored in retrieval systems, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission of the publisher except in accordance with the following terms.

When this publication is made available on Ericsson media, Ericsson gives its consent to downloading and printing copies of the content provided in this file only for private use and not for redistribution. No parts of this publication may be subject to alteration, modification or commercial use. Ericsson will not be liable for any damages arising from use of an illegal modified or altered publication.

Microsoft and Microsoft Outlook are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries/regions.

Warranty

ERICSSON MAKES NO WARRANTY OF ANY KIND WITH REGARD TO THIS MATERIAL, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Ericsson shall not be liable for errors contained herein nor for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance or use of this material.

Declaration of Conformity

Hereby, Ericsson AB, declares that this telephone, is in conformity with the essential requirements and other relevant pros of the European R&TTE directive 1999/5/EC.

Details to be found at:
<http://www.ericsson.com/sdoc>



Safety Instructions

Save these instructions.

Read these safety instructions before use!

Note: *When using your telephone or connected equipment, the following basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electrical shock and other personal injury.*

- Follow instructions in the equipment's user guide or other documentation.
- Always install equipment in a location and environment for which it is designed.
- For mains powered telephones: Only operate with the mains power voltage indicated. If you are uncertain of the type of power supplied to the building, consult property management or your local power company.
- For mains powered telephones: Avoid placing the telephone's power cable where it can be exposed to mechanical pressure as this may damage the cable. If the power supply cord or plug is damaged, disconnect the product and contact qualified service personnel.
- Headsets used with this equipment must comply with EN/IEC 60950-1 and for Australia AS/NZS 60950.1-2003.
- Do not make any changes or modifications to equipment without seeking approval from the party responsible for compliance. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.
- Do not use the telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.
- Do not spill liquid of any kind on the product or use the equipment near water, for example, near a bathtub, washbowl, and kitchen sink, in a wet basement or near a swimming pool.
- Do not insert any object into equipment slots that is not part of the product or auxiliary product.
- Do not disassemble the product. Contact a qualified service agency when service or repair work is required.
- Do not use a telephone (other than cordless type) during an electrical storm.

Disposal of the Product

Your product should not be placed in municipal waste. Please check local regulations for disposal of electronic products.

Power Adapters

The phone can be powered either from the network or from a 24 V AC/DC plug-in power adapter.

- Only use the 24 V AC/DC plug-in adapter (power supply) listed below, or an adapter approved by your local reseller.

Ericsson Product Number	Power Rating
RES 141 316/1	20 VA 230 V/24 V

Betjeningsoversigt

Dialog 5446 IP Premium

Denne betjeningsoversigt indeholder en kort vejledning i brugen af de grundlæggende funktioner. Den samlede brugervejledning er tilgængelig på engelsk på Enterprise Telephone Toolbox-

cd'en og på Ericssons websted for telefoner, <http://www.ericsson.com/solutions/enterprise/library/manuals.html>

Logge på/logge af

Logge på: *Eget lokalnr. + adgangskode
(hvis du bliver bedt om den)*

Log på

Hvis telefonen kræver netværksautentificering for at få adgang til netværket, skal du indtaste et gyldigt bruger-id og en gyldig adgangskode. Kontakt systemadministratoren.

Logge af: **Log af Ja**

Besvare opkald

Besvare:



Håndfri: *Tryk på blinkende Linje-knap*

Søgegruppe

Besvare opkald til dit lokalnummer fra en anden telefon:



6 *eget lokalnummer*

*Østrig, Belgien, Brasilien,
Tyskland, Danmark: 8*

Besvare opkald til andet lokalnummer:



6 *andet lokalnummer*

*Østrig, Belgien, Brasilien,
Tyskland, Danmark: 8*

Foretage opkald

Interne opkald:  *lokalnr.*

Eksterne opkald:  *ekstern adgangs-kode + eksternt nr.*

Opkald vha. navn eller overvågningstast:  *Tryk på navne- eller overvågningstast*

Foretage opkald

Opkald via kontaktperson:



MineDialog-kontakter
Vælg kontaktnavn eller tryk på nummertasten med det bogstav, som kontakten starter med, og hold den nede **Opkald**

Opkald via opkaldsliste:



vælg nummer **Opkald**

Genopkald til det sidste eksterne nummer:

Opkald til individuelt kortnummer: **** *** og tryk på tal (1–9)

Du hører en optagetone eller intet svar

Automatisk tilbagekald: **5** 

(Det optagede nummer ringer tilbage, når det er ledigt.)

*Østrig, Belgien, Brasilien,
Tyskland, Danmark: 8*

Vent:

4 (ved optaget)

(Et signal for ventende opkald sendes til det optagede nummer.)

*Østrig, Belgien, Brasilien,
Tyskland, Danmark: 8*

Indbrydning:

8

(Bryde ind på et optaget lokalnummer for at bede personen om at lægge på.)

*Østrig, Belgien, Brasilien,
Tyskland, Danmark: 8*

Omgå:

*** 60 *** ønsket nr. **#**

(Omgå medflytning på et bestemt lokalnummer.)

Under et opkald

- Skifte fra håndsæt til højttalartelefon: 
- Skifte fra højttalartelefon til håndsæt: *Lagt på:*  *Med røret løftet: Tryk på C*
- Skifte fra højttalartelefon til hovedsæt: 
- Skifte fra hovedsæt til højttalartelefon: 
- Afslutte et opkald:  *eller tryk på C*

Flere samtaler

- Igangværende samtale: **Linje** *Kald den tredje person op (det første opkald parkeres automatisk)*

Vende tilbage

- Skifte mellem opkald: **Linje** + tryk på nummer **2**
- Afslutte aktuelt opkald: **Linje** + tryk på nummer **1**

Konference

- Igangværende samtale: **Linje** *Kald 3. part*
- Aktivere: **Linje** + tryk på nummer **3**
- Forlade konference: 

Transport

- Igangværende samtale: **Flere samtaler** *Kald 3. part  (før eller efter svar)*

Viderestilling af opkald

Medflytning

- Aktivere fra eget lokalnr.: **Til stede – Medflytning** *nyt lokalnummer* **OK**

Viderestilling af opkald

- Annulere: **Til stede – Medflytning – Deaktivere**
- Aktivere fra andet lokalnr.: **Til stede – Medflytning** *eget lokalnr. ✖ nyt lokalnr. OK*
- (Du skal først bestille medflytning fra dit lokalnummer.)
- Annulere: **# 21 ✖** *eget lokalnr. #*

Ekstern medflytning

- Aktivere fra eget lokalnr.: **Til stede – Ekstern medflytning** *ekstern nr. OK*
- Annulere: **Til stede – Medflytning – Deaktivere**
- Fast medflytning: **✖ 21 #**
- Annulere: **Til stede – Medflytning – Deaktivere**

Meddelelser

Hvisdet kaldte lokalnummer er optaget eller ikke svarer, kan du sende en meddelelse.

- Kald mig op-meddelelse: **9 #**
- Talemeddelelse: **99** *Tal*
- Afspille: **✖**
- Genoptage: **9** *Tal*
- Sende: **#**
- Hente meddelelser: 

Autorisationskode (valgfri)

- Aktivere for et opkald: **✖ 72 ✖** *kode #*
- Blokere eget lokalnr.: **✖ 72 #**
- Fjerne blokering fra eget lokalnr.: **# 72 ✖** *kode #*

Autorisationskode (valgfri)

Blokere eget lokalnummer midlertidigt: *** 72 * kode #**

Opkald fra blokeret lokalnr.: *** 72 * kode * eget lokalnr. #**

Ændre autorisationskode: **# * 72 * gammel kode * ny kode #**

Navnekataloger

Integreret telefonbog

Adgang til kontakter:  Tryk på et navn eller nummer

Opkald til navne-katalogpost: Tryk på et navn eller nummer

Systemtelefonbøger

Adgang til internt navnekatalog: *** 0 #**

Adgang til eksternt navnekatalog: **# 0 ***

Søge efter kontakt: Tryk tastbogstav(er)

Aktivere søgning: **#**

Bladre frem: **0**

Bladre tilbage: *****

Ny søgning: Tryk på **1**

Opkald til navne-katalogpost: **Linje**

Tilstedeværelsesoplysninger

Aktivere: **Til stede – Fraværsårsag**
Vælg fraværsårsag og indtast dato og tidspunkt for tilbagevenden (hvis det er nødvendigt) **OK**

Annullere: **Til stede – Intet fravær**

Forud defineret tekstinformation: *** 23 * info kode fuldfører info #**

Taleoplysninger: *** 23 * 9 tal**

Afspille: *****

Genoptage: Tryk på **9 tal**

Stoppe og gemme: **# c**

Slette information: **# 23 # c**

Meddelelse	Info Kode	Fuldfører info
Returtidspunkt	1	[time (00–23) minutter (00–59)]
Returdato	2	[måned (01–12) dag (01–31)]
Frokost	3	tilbage kl., [time minutter]
Møde	4	tilbage kl., [time minutter]
Ferie	5	tilbage, [måned dag]
Sygdom	6	tilbage, [måned dag]

Ændre password

Vælg nyt password: **# * 72 * aktuelt password (standard 0000) * nyt password c**

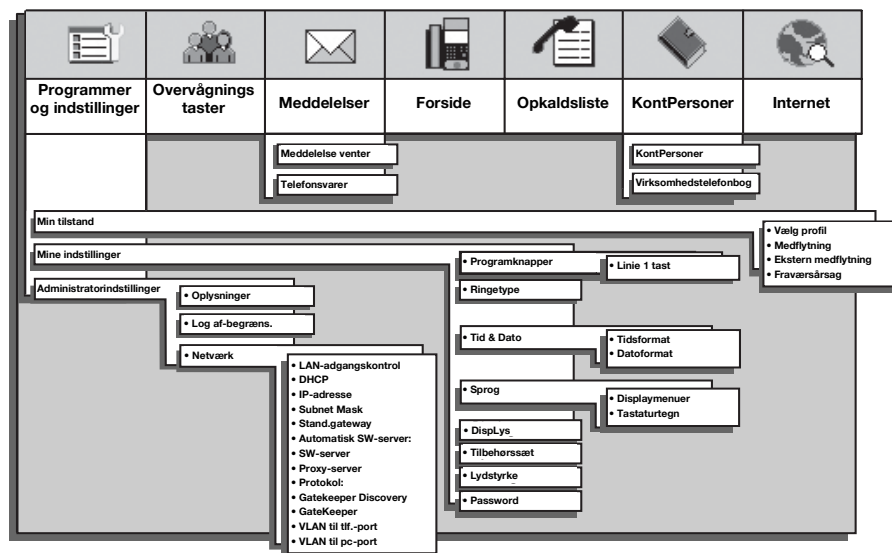
Displaysprog

Skifte displaysprog:  **Mine indstillinger – Sprog – Displaymenuer**
vælg sprog **Vælg**

Lydløst ringesignal og midlertidig afbrydelse

Slukke for ringesignalet (i standbytilstand) eller mikrofonen (under et opkald): 

Menustruktur på display



Vigtige brugeroplysninger

Ophavsret

© Ophavsret Ericsson AB 2007. Alle rettigheder forbeholdes.

Ingen del af denne publikation må gengives, gemmes i et system, hvorfra den kan hentes frem, eller i nogen form eller på nogen måde overføres elektronisk, mekanisk, ved fotokopiering, optagelse eller på anden måde, uden forudgående skriftlig tilladelse fra udgiveren:

Når denne publikation gøres tilgængelig på Ericssons medie, har Ericsson givet tilladelse til at downloade og udskrive kopier af indholdet af denne fil, såfremt dette kun er til privat brug og ikke gøres til genstand for videredistribution. Ingen del af denne publikation må ændres, tilpasses eller gøres til genstand for erhvervs-mæssig brug. Ericsson kan ikke drages til ansvar for skader, som måtte opstå som følge af en ulovligt tilpasset eller ændret publikation.

Microsoft og Microsoft Outlook er enten registrerede varemærker eller varemærker tilhørende Microsoft Corporation i USA og/eller andre lande/regioner.

Garanti

ERICSSON GIVER INGEN GARANTI AF NOGEN ART FOR DETTE MATERIALE, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, UNDERFORSTÅEDE GARANTIER VEDRØRENDE SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. Ericsson er ikke ansvarlig for fejl i dette dokument eller for tilfældig beskadigelse eller følgeskader i forbindelse med leveringen eller anvendelse af dette materiale.

Overensstemmelseserklæring

Ericsson AB erklærer hermed, at denne telefon er i overensstemmelse med de essentielle krav og andre relevante bestemmelser i henhold til det europæiske R&TTE-direktiv 1999/5/EØF.

Du kan få yderligere oplysninger på:
<http://www.ericsson.com/sdoc>



Sikkerhedsinstruktioner

Gem disse instruktioner.

Læs sikkerhedsinstruktionerne før brug!

Bemærk: Ved brug af telefonen eller tilsluttet udstyr skal de grundlæggende sikkerhedsforskrifter altid overholdes for at nedsætte risikoen for brand, elektrisk stød og anden personskade.

- Følg instruktionerne i udstyrets brugervejledning eller anden dokumentation.
- Installer altid udstyr på en velegnet placering i et dertil beregnet miljø.
- Kun til fastnettelefoner: Benyt kun den angivne spændning. Hvis du ikke er sikker på, hvilken strømtype bygningen benytter sig af, skal du kontakte ejendomsadministrationen eller dit lokal forsyningselskab.
- Kun til fastnettelefoner: Undgå at placere telefonens strømkabel, hvor det er udsat for mekanisk tryk, da dette kan beskadige kablet. Hvis strømledningen eller stikket er beskadiget, skal du koble det fra produktet og kontakte en kvalificeret servicemedarbejder.
- Hovedsæt, der bruges til dette udstyr, skal være i overensstemmelse med EN/IEC 60950-1 og AS/NZS 60950.1-2003 for Australien.
- Undlad at foretage ændringer eller modifikationer på udstyret uden godkendelse fra den ansvarlige for overholdelse. Uautoriserede ændringer eller modifikationer kan ugyldiggøre brugerens ret til at betjene udstyret.

- Anvend ikke telefonen til at rapportere et gasudslip i nærheden af udslippet.
- Undgå at spilde nogen form for væske på produktet eller bruge udstyret i nærheden af vand, f.eks. badekar, vaskekumme, køkkenvask, våd kælder eller swimmingpool.
- Undgå at indsætte objekter i udstyrets stik, som ikke udgør en del af produktet eller tilbehør.
- Undlad af adskille produktet. Kontakt et kvalificeret servicecenter, når udstyret skal serviceres eller repareres.
- Undgå at anvende telefonen (undtagen den trådløse model) under tordenvejr.

Bortskaffelse af produktet

Produktet må ikke efterlades på kommunale affaldspladser. Vi beder dig undersøge lokale regler for bortskaffelse af elektroniske produkter.

Strømadaptere

Telefonen kan kun forsynes med strøm fra netværket eller fra en 24 V AC/DC-plug-in-strømadapter.

- Anvend kun den 24 V AC/DC plug-in-adapter (strømforsyning), der er angivet nedenfor, eller en adapter, der er godkendt af din lokale forhandler.

Ericsson produkt-nummer	Nominel effekt
RES 141 316/1	20 VA 230 V/24 V

Kurzreferenz

Dialog 5446 IP Premium

Diese Kurzreferenz enthält einen Überblick über die Verwendung der wichtigsten Funktionen. Die umfassende Bedienungsanleitung in englischer Sprache finden Sie auf der Enterprise Telephone

Toolbox-CD sowie auf der Ericsson Terminal-Homepage unter <http://www.ericsson.com/solutions/enterprise/library/manuals.html>

Anmelden/Abmelden

Anmelden: *Eigene Nebenstellennr. + Passwort (falls erforderlich)*
Anmelden

Falls für den Netzwerkzugriff eine Netzwerkauthentifizierung erforderlich ist, müssen Sie eine gültige Benutzerkennung und ein Passwort eingeben. Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.

Abmelden: **Abmelden Ja**

Entgegennehmen von Anrufen

Abheben:  *Auf blinkende Taste* **Leitung tippen**

Anrufübernahme

Anrufe auf Ihre Nebenstelle von einem anderen Telefon aus annehmen:  *Eigene Nebenstelle*
6 *Belgien, Brasilien, Dänemark, Deutschland, Österreich: 8*

Für fremde Nebenstelle:  *Eigene Nebenstelle*
6 *Belgien, Brasilien, Dänemark, Deutschland, Österreich: 8*

Tätigen von Telefonanrufen

Interne Anrufe:  *Nebenstellennummer*

Externe Anrufe:  *Nummer für Amtsleitung + Externe Rufnummer*

Wählen über Namens- oder Überwachungstaste:  *Namens- oder Überwachungstaste drücken*

Tätigen von Telefonanrufen

Wählen über Kontakte:  **Eigene Kontakte - Dialog** *Namen des Kontakts wählen oder Zifferntaste mit dem Anfangsbuchstaben des Kontakts gedrückt halten* **Wahl**

Wählen über Anrufliste:  *Nummer wählen* **Wahl**

Letzte externe Nummer erneut wählen: *******

Persönliche Kurzwahlnummer wählen: ****** *und Ziffer drücken (1-9)*

Besetzt / Keine Antwort

Automatischer Rückruf: **5** 
 (Die besetzte Nummer ruft zurück, sobald die Leitung frei ist.) *Belgien, Brasilien, Dänemark, Deutschland, Österreich: 6*

Anklopfen: **4** *(bei Besetztzeichen)*
 (Bei der besetzten Nummer wird angeklopft.) *Belgien, Brasilien, Dänemark, Deutschland, Österreich: 5*

Aufschalten: **8**
 (Aufschalten auf eine besetzte Nebenstelle, um den Teilnehmer zu bitten, aufzulegen.) *Belgien, Brasilien, Dänemark, Deutschland, Österreich: 4*

Umgehen: *** 60 *** *Gewünschte Nummer* **#**
 (Umgehen von Follow-me für eine bestimmte Nebenstelle)

Während eines Gesprächs

Umschalten von Hörer auf Lautsprecher:



Umschalten von Lautsprecher auf Hörer:

Bei aufgelegtem Hörer:



Wenn abgehoben wurde:

C drücken

Umschalten von Lautsprecher auf Headset:



Umschalten von Headset auf Lautsprecher:



Anruf löschen:  oder **C** drücken

Rückfrage

Laufendes Gespräch: **Leitung** 3. Teilnehmer anrufen (der erste Anruf wird automatisch geparkt)

Makeln

Zwischen Anrufen umschalten: **Leitung** + Ziffer **2** drücken

Aktuellen Anruf beenden: **Leitung** + Ziffer **1** drücken

Konferenz

Laufendes Gespräch: **Leitung** 3. Teilnehmer anrufen

Aktivieren: **Leitung** + Ziffer **3** drücken

Konferenz verlassen:



Gesprächsübergabe

Laufendes Gespräch: **Rückfrage** 3. Teilnehmer anrufen  (bevor oder sobald Teilnehmer antwortet)

Anrufweiterleitung

Follow-me

Von eigener Nst. aktivieren:

Anwesenheit – Follow-me Neue Nebenstelle **OK**

Abbrechen:

Anwesenheit – Follow-me – Deaktivieren

Von fremder Nst. aktivieren:

Anwesenheit – Follow-me Eig. Nst. * Neue Nst. **OK**

(Follow-me muss zuerst über die eigene Nebenstelle eingerichtet werden.)

Abbrechen:

21 * Eigene Nebenstelle **#**

Externes Follow-me

Von eigener Nst. aktivieren:

Anwesenheit – Externes Follow-me Externe Nr. **OK**

Abbrechen:

Anwesenheit – Follow-me – Deaktivieren

Festes Follow-me

*** 21 #**

Abbrechen:

Anwesenheit – Follow-me – Deaktivieren

Nachrichten

Bei besetzter oder nicht erreichbarer Nebenstelle können Sie eine Nachricht senden.

Nachricht „Bitte um Rückruf“: **9 #**

Sprachnachricht **99** Sprechen

Zurückspulen: *****

Neue Aufnahme: **9** Sprechen

Senden: **#**

Nachrichten abrufen: 

Zugangscode (optional)

- Für einen Anruf aktivieren: *** 72 * Code #**
- Eigene Nst. sperren: *** 72 #**
- Eigene Nst. entsperren: **# 72 * Code #**
- Eigene Nst. vorübergehend sperren: *** 72 * Code #**
- Von gesperrter Nst. anrufen: *** 72 * Code * Eig. Nst. #**
- Eigenen Zugangscode ändern: **# * 72 * Alter Code * Neuer Code #**

Verzeichnisbücher

Integriertes Telefonbuch

- Zugangskontakte: 
- Verzeichniseintrag anrufen: *Auf Namen oder Rufnummer tippen*

System-Telefonbücher

- Auf internes Verzeichnisbuch zugreifen: *** 0 #**
- Auf externes Verzeichnisbuch zugreifen: **# 0 ***
- Kontakt suchen: *Auf Tastaturbuchstabe(n) tippen*
- Suche aktivieren: **#**
- Vorwärts blättern:* **0**
- Rückwärts blättern:* *****
- Neue Suche: **1** drücken
- Verzeichniseintrag anrufen: **Leitung**

Informationen zur Anwesenheit

- Aktivieren: **Anwesenheit – Grund f. Abwesenheit** *Grund für Abwesenheit auswählen und Datum oder Uhrzeit der Rückkehr eingeben (falls erforderlich) OK*
- Abbrechen: **Anwesenheit – Keine Abwesenheit**
- Info zu vordefinierten Texten: *** 23 * Infocode Abwesenheitsinfo #**
- Sprachinformation: *** 23 * 9 Sprechen**
- Zurückspulen: *****
- Neue Aufnahme: **9** drücken *Sprechen*
- Anhalten und speichern: **# C**
- Information löschen: **# 23 # C**

Nachricht	Infocode	Abwesenheitsinfo
Rückkehrzeit	1	[Stunde (00–23) Minute (00–59)]
Rückkehrdatum	2	[Monat (01–12) Tag (01–31)]
Mittagspause	3	zurück um, [Stunde Minute]
Besprechung	4	zurück um, [Stunde Minute]
Urlaub	5	zurück am, [Monat Tag]
Krank	6	zurück am, [Monat Tag]

Passwort ändern

- Neues Passwort wählen: **# * 72 * Aktuelles Passwort (Standard: 0000) * Neues Passwort C**

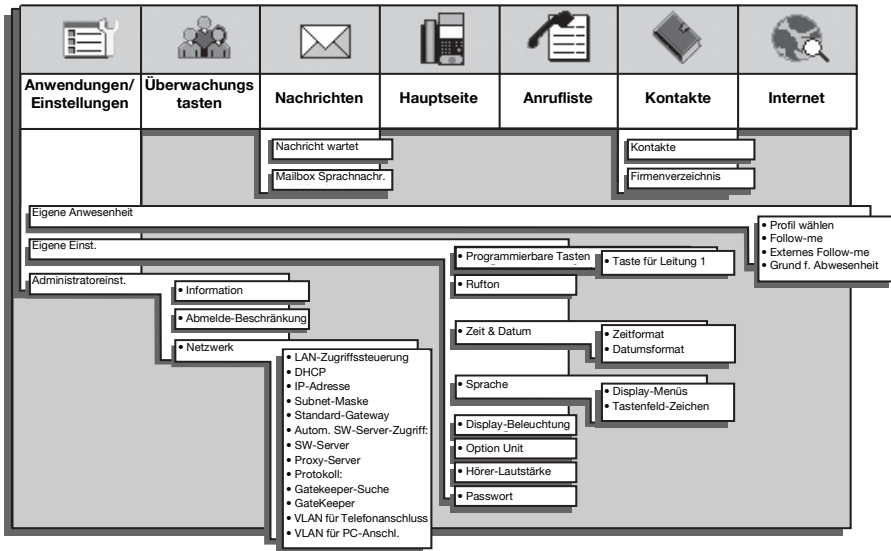
Sprache der Displaytexte

- Displaysprache ändern:  **Eigene Einst. – Sprache – Display-Menüs Sprache wählen Auswählen**

Geräuschloses Rufsignal und Stummschalten

- Ruftonsignal (im Ruhemodus) oder Mikrofon (während eines Gesprächs) abschalten: 

Menüstruktur des Displays



Wichtige Benutzerinformationen

Copyright

© Copyright Ericsson AB 2007. Alle Rechte vorbehalten.

Ohne die vorherige schriftliche Erlaubnis des Herausgebers darf kein Teil dieses Dokuments für irgendwelche Zwecke vervielfältigt oder übertragen werden, und zwar unabhängig davon, auf welche Art und Weise oder mit welchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, dies geschieht. Ausgenommen sind die folgenden Bedingungen.

Wenn diese Publikation auf Medien von Ericsson bereitgestellt wird, erteilt Ericsson die Erlaubnis, Kopien des in dieser Datei enthaltenen Inhalts für private Zwecke, jedoch nicht zur Weiterverbreitung herunterzuladen und auszudrucken. Kein Teil dieser Publikation darf verändert, modifiziert oder für kommerzielle Zwecke verwendet werden. Ericsson haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung einer widerrechtlich modifizierten oder veränderten Publikation entstehen.

Microsoft und Microsoft Outlook sind entweder eingetragene Marken oder Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern/Regionen.

Gewährleistung

ERICSSON GIBT KEINERLEI GARANTIE, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH IMPLIZIT, AUF DIESE MATERIALIEN UND SCHLIESST JEGLICHE IMPLIZITE GARANTIE AUF DIE VERKAUFSEIGNUNG ODER TAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN VERWENDUNGSZWECK AUS. Ericsson haftet weder für Fehler in diesem Dokument noch für unmittelbare Schäden oder Folgeschäden bei Ausrüstung, Leistung oder Verwendung dieses Materials.

Konformitätserklärung

Ericsson AB erklärt hiermit, dass dieses Telefon den grundlegenden Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der europäischen R&TTE-Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

Weitere Informationen finden Sie unter:

<http://www.ericsson.com/sdoc>



Sicherheitshinweise

Speichern Sie diese Anweisungen.

Lesen Sie die Sicherheitshinweise vor Gebrauch!

Hinweis: Zum Schutz vor Bränden, Stromschlägen und anderen Verletzungen beachten Sie bei der Verwendung des Telefons bzw. des angeschlossenen Geräts immer die nachfolgenden grundlegenden Sicherheitshinweise.

- Befolgen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung oder sonstigen Dokumentation des Geräts.
- Installieren Sie das Gerät nur an Standorten und in Umgebungen, für die es konzipiert ist.
- Für netzbetriebene Telefone: Betreiben Sie das Telefon nur mit der angegebenen Netzspannung. Wenn Sie hinsichtlich der Netzspannung in Ihrem Gebäude nicht sicher sind, fragen Sie bei der Hausverwaltung oder Ihrem lokalen Energieversorgungsunternehmen nach.
- Für netzbetriebene Telefone: Vermeiden Sie es, das Netzkabel des Telefons an einer Stelle zu platzieren, an der es mechanischem Druck ausgesetzt werden könnte, da dadurch das Kabel beschädigt werden kann. Falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, trennen Sie das Produkt von der Stromzufuhr, und wenden sich an qualifiziertes Servicepersonal.
- Mit diesem Gerät verwendete Headsets müssen der Norm EN/IEC 60950-1 und für Australien der Norm AS/NZS 60950.1-2003 entsprechen.
- Nehmen Sie keine Änderungen oder Modifizierungen am Gerät vor, ohne zuvor die Genehmigung der für die Normeinhaltung zuständigen Stelle einzuholen. Durch nicht genehmigte Änderungen oder Modifizierungen kann die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufgehoben werden.
- Verwenden Sie das Telefon nicht, um ein Leck in einer Gasleitung zu melden, solange Sie sich in der Nähe dieses Lecks aufhalten.
- Gießen Sie keinerlei Flüssigkeit auf das Gerät, und verwenden Sie es nicht in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. in der Nähe einer Badewanne, eines Wasch- oder Spülbeckens, eines Swimmingpools oder in feuchten Kellerräumen).
- Stecken Sie in die Geräteöffnungen keine Objekte, die nicht Bestandteil des Produkts oder eines Zusatzprodukts sind.
- Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Serviceagentur, wenn Wartungs- oder Reparaturarbeiten erforderlich sind.
- Telefonieren Sie nicht während eines Gewitters (außer mit schnurlosen Geräten).

Entsorgung des Produkts

Entsorgen Sie das Produkt nicht über den Hausmüll. Erkundigen Sie sich bei den zuständigen kommunalen Einrichtungen, welche Entsorgungsmöglichkeiten es für elektronische Produkte gibt.

Netzadapter

Das Telefon kann entweder über das LAN oder über einen 24 V-AC/DC-Netzadapter mit Strom versorgt werden.

- Verwenden Sie nur den unten aufgeführten 24 V-AC/DC-Adapter oder einen von Ihrem Händler zugelassenen Adapter.

Ericsson Produktnummer	Leistung
RES 141.316/1	20 VA 230 V/24 V

Guía de referencia rápida

Dialog 5446 IP Premium

Esta Guía de referencia rápida incluye descripciones breves sobre cómo usar las funciones básicas. Hay una guía de usuario completa en inglés en el CD de herramientas del

teléfono de empresa y en la página web principal de Ericsson, <http://www.ericsson.com/solutions/enterprise/library/manuals.html>

Iniciar/Finalizar

Iniciar: *Nº de extensión propia + contraseña (si se solicita)*
Iniciar

Si el teléfono precisa autenticación de red para poder tener acceso a la misma, es necesario que introduzca un nombre de usuario y una contraseña válidos. Póngase en contacto con el administrador del sistema.

Finalizar: **Finalizar** **Sí**

Responder llamadas

Responder: 
 Manos libres: *Pulse el botón* **Línea que parpadea**

Captura de llamadas

Responda a las llamadas a su extensión desde otro teléfono:  *Extensión propia* **6**
Austria, Bélgica, Brasil, Alemania, Dinamarca: 8

Responder llamadas desde otra extensión:  *Otra extensión* **6**
Austria, Bélgica, Brasil, Alemania, Dinamarca: 8

Realizar llamadas

Llamadas internas:  *Nº de extensión*

Llamadas externas:  *Código de acceso externo + Nº externo*

Tecla de marcación por nombre o control:  *Pulse la tecla de nombre o control*

Realizar llamadas

Marcación por contactos:  **Mis contactos**
Dialog *Seleccione el nombre del contacto o pulse y mantenga pulsada la tecla numérica de la letra inicial del contacto* **Llamando**

Marcación por lista de llamadas:  *Seleccione el número* **Llamando**

Vuelva a marcar el último número externo: *******

Marque el número abreviado individual: ****x** *y pulse el dígito (1-9)*

Cuando reciba tono de ocupado o no respondan

Relamada automática: **5** 
 (El número ocupado le devolverá la llamada cuando quede libre.)
Austria, Bélgica, Brasil, Alemania, Dinamarca: 6

Puesta en espera: **4** *(si comunica)*
 (Se envía una señal de la llamada en espera al número ocupado.)
Austria, Bélgica, Brasil, Alemania, Dinamarca: 5

Intrusión: **8**
 (Intervenir una extensión ocupada para pedir al interlocutor que cuelgue.)
Austria, Bélgica, Brasil, Alemania, Dinamarca: 4

Evitar desvío: ***60*** *Nº deseado* **#**
 (Desvío Sígueme en una extensión concreta.)

Código de autorización (opcional)

- Bloquear extensión propia temporalmente: ✖ **72** ✖ Código #
- Llamar desde extensión bloqueada: ✖ **72** ✖ Código ✖ Propia ext. #
- Cambiar el código de autorización: # ✖ **72** ✖ Código antiguo ✖ Nuevo código #

Guías telefónicas

Guía integrada

Acceder a los contactos:



Llamar a una entrada de la guía: Pulsar un nombre o un número

Guías del sistema

- Acceder a la guía interna: ✖ **0** #
- Acceder a la guía externa: # **0** ✖
- Buscar un contacto: Pulsar la(s) letra(s) del teclado
- Activar búsqueda: #
- Avanzar: **0**
- Retroceder: ✖
- Nueva búsqueda: Pulse **1**
- Llamar a una entrada de la guía: Línea

Información de presencia

- Activar: **Presencia – Motivo ausencia** Seleccione el motivo de ausencia e introduzca la fecha o la hora de la vuelta (Si es necesario)
OK
- Cancelar: **Presencia – No ausente**
- Información de textos predefinidos: ✖ **23** ✖ Código de información Información adicional #
- Información de voz: ✖ **23** ✖ **9** Hable
- Reproducir: ✖
- Volver a grabar: Pulse **9** Hable
- Parar y guardar: # **C**
- Borrar información: # **23** # **C**

Mensaje	Código de información	Información complementaria
Hora de regreso	1	[hora (00-23) minuto (00-59)]
Fecha de regreso	2	[mes (01-12) día (01-31)]
Almuerzo	3	vuelvo a las, [hora minuto]
Reunión	4	vuelvo a las, [hora minuto]
Vacaciones	5	vuelvo el, [mes día]
Enfermedad	6	vuelvo el, [mes día]

Cambiar contraseña

- Seleccione una nueva contraseña: # ✖ **72** ✖ Contraseña actual (por defecto 0000) ✖ Nueva contraseña **C**

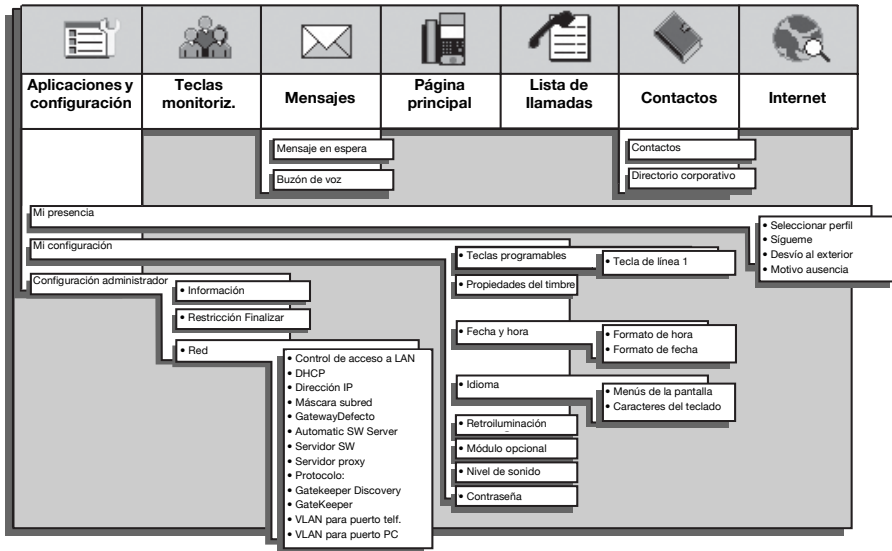
Idioma de pantalla

- Cambiar el idioma de la pantalla:  **Mi configuración – Idioma – Menús de la pantalla** Seleccionar el idioma **Selecc**

Timbre silenciado y silencio

- Desconecte el timbre de llamada (en modo en reposo) o el micrófono (durante una llamada): 

Estructura del menú de la pantalla



Información importante para el usuario

Copyright

© Copyright Ericsson AB 2007. Todos los derechos reservados.

Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse, almacenarse en sistemas de recuperación ni transmitirse de ninguna forma ni en ningún tipo de soporte, ya sea electrónico, mecánico, fotocopia, grabación u otros, sin permiso previo por escrito del editor, excepto si se hace de conformidad con los términos expuestos a continuación.

Cuando esta publicación esté disponible en algún soporte de Ericsson, esto significa que Ericsson autoriza la descarga y la impresión de copias del contenido proporcionado en el archivo, únicamente para uso privado y no para posterior redistribución. Ninguna parte de esta publicación puede estar sujeta a alteraciones, modificaciones ni uso comercial. Ericsson no se hará responsable de los daños que puedan surgir del uso de una publicación modificada o alterada.

Microsoft y Microsoft Outlook son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/u otros países/regiones.

Garantía

ERICSSON NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA SOBRE ESTE MATERIAL, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN A UN FIN DETERMINADO. Ericsson no se hará responsable de los errores contenidos en este documento, ni de los daños ocasionados por el suministro, el funcionamiento o el uso de este material.

Declaración de Conformidad

Por la presente, Ericsson AB declara que este teléfono cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva europea R&TTE 1999/5/CE.

Los detalles se encuentran en:
<http://www.ericsson.com/sdoc>



Instrucciones de seguridad

Guarde estas instrucciones.

¡Lea estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto!

Nota: *Al utilizar el teléfono o el equipo conectado, deben respetarse siempre las siguientes precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, electrocución u otros daños personales.*

- Siga las instrucciones de la guía de usuario o de otra documentación del equipo.
- Instale siempre el equipo en un lugar y un entorno para el que haya sido diseñado.
- En teléfonos conectados a la red eléctrica: Utilícelos sólo en redes que tengan el voltaje indicado. Si no está seguro del voltaje de su edificio, consulte al propietario del mismo o a la compañía eléctrica proveedora.
- En teléfonos conectados a la red eléctrica: No coloque el cable de alimentación del teléfono en lugares en los que pueda ser aplastado, pues podría estropearse. Si el cable de alimentación eléctrica o el enchufe están dañados, desconecte el producto y póngase en contacto con un representante de mantenimiento calificado.
- Los auriculares que se utilicen con este equipo deben cumplir las normas EN/IEC 60950-1 y en Australia, las AS/NZS 60950.1-2003.
- No efectúe ningún cambio ni modificación en el equipo sin la aprobación previa de la parte encargada de la compatibilidad. Los cambios o las modificaciones no autorizados pueden anular la autoridad que tiene el usuario para emplear el equipo.

- No utilice el teléfono para informar de un escape de gas cerca de donde esté el escape.
- No vierta ningún tipo de líquido sobre el producto ni use el equipo cerca de lugares con agua como, por ejemplo, una bañera, un lavabo o un fregadero, en un sótano húmedo ni cerca de una piscina.
- No introduzca ningún objeto por las ranuras del equipo que no sea una pieza del mismo o un producto auxiliar.
- No desmonte el producto. Póngase en contacto con una empresa de mantenimiento calificada cuando necesite algún servicio o reparación.
- No use el teléfono (aparte del inalámbrico) durante tormentas eléctricas.

Eliminación del producto

No tire el producto a un vertedero de basura municipal. Consulte la normativa local sobre desecho de productos electrónicos.

Adaptadores de alimentación

El teléfono puede recibir la alimentación de la red o de un adaptador de alimentación de CA/CC de 24 V.

- Utilice sólo el adaptador de alimentación (fuente de alimentación) de 24 V de CA/CC detallado más adelante o un adaptador aprobado por su distribuidor local.

Número de producto de Ericsson	Clasificación de alimentación
RES 141.316/1	20 VA 230 V/24 V

Mémo d'utilisation

Dialog 5446 IP Premium

Ce mémo d'utilisation inclut de brèves descriptions pour se servir des fonctions de base. Un manuel de l'utilisateur complet est disponible en anglais sur le CD Telephone Toolbox et sur la

page d'accueil du site des terminaux Ericsson,
<http://www.ericsson.com/solutions/enterprise/library/manuals.html>

Connexion/Déconnexion

Connexion : *Votre n° de poste + mot de passe (si demandé)*

Connexion

Si votre téléphone doit être authentifié pour qu'il accède au réseau, vous devez entrer un nom d'utilisateur et un mot de passe valides. Contactez votre administrateur système.

Déconnexion : **Déconnexion Oui**

Répondre à un appel

Répondre : 

Mains libres : *Appuyez sur la touche **Ligne** clignotante.*

Prise d'appel (pick-up)

Répondre à un appel destiné à votre poste à partir d'un autre téléphone :  *Votre numéro de poste* **6**
Autriche, Belgique, Brésil, Allemagne, Danemark : 8

Répondre à un appel destiné à un autre poste :  *Autre numéro de poste* **6**
Autriche, Belgique, Brésil, Allemagne, Danemark : 8

Effectuer un appel

Appels internes :  *N° de poste*

Appels extérieurs :  *Code de ligne externe + n° externe*

Appel par nom ou au moyen de la touche de surveillance :  *Entrer le nom ou appuyer sur la touche de surveillance.*

Effectuer un appel

Appel au moyen des contacts :



Mes contacts

dialogue Sélectionner le nom du contact ou maintenir enfoncée la touche où figure l'initiale du nom du contact.

Appel

Appel au moyen de la liste d'appel :



Sélectionner le numéro **Appel**

Recomposer le dernier n° extérieur :

*** * ***

Composer un numéro individuel abrégé :

*** *** et appuyer sur le chiffre approprié (1-9)

Réception d'une tonalité d'occupation ou pas de réponse

Rappel automatique : **5** 

(Le numéro occupé rappelle lorsqu'il est libre.)

Autriche, Belgique, Brésil, Allemagne, Danemark : 6

Mise en attente :

(Un signal d'appel en attente est envoyé au numéro d'occupé.)

4 (sur tonalité d'occupation)

Autriche, Belgique, Brésil, Allemagne, Danemark : 5

Intrusion :

(Intrusion sur un poste occupé pour demander à la personne de raccrocher.)

8

Autriche, Belgique, Brésil, Allemagne, Danemark : 4

Outrepasser la déviation :

(Outrepasser la fonction Suivez-moi sur un poste spécifique.)

*** 60 *** n° souhaité **#**

Pendant un appel

- Passer du combiné au haut-parleur : 
- Passer du haut-parleur au combiné : *Raccroché :* 
Décroché : Appuyer sur **C**
- Passer du haut-parleur au casque : 
- Passer du casque au haut-parleur : 
- Libérer un appel :  *ou* appuyer sur **C**

Concertation

- Conversation en cours : **Ligne** Appeler le 3ème correspondant (Le premier appel est automatiquement mis en attente.)

Retour à l'appel précédent

- Basculer entre les appels : **Ligne** + appuyer sur le chiffre **2**
- Mettre fin à l'appel en cours : **Ligne** + appuyer sur le chiffre **1**

Conférence

- Conversation en cours : **Ligne** Appeler le 2ème correspondant
- Activer :* **Ligne** + appuyer sur le chiffre **3**
- Quitter la conférence :* 

Transfert

- Conversation en cours : **Concertation** Appeler le 3ème correspondant  (avant ou après sa réponse.)

Renvoi d'appels

Suivez-moi

- Activer à partir de votre poste : **Présence – Suivez-moi**
Nouveau n° de poste **OK**
- Annuler :* **Présence – Suivez-moi – Désactiver**
- Activer à partir d'un autre poste : **Présence – Suivez-moi**
Votre n° de poste *****
Nouveau n° de poste **OK**
- Annulation : **# 21 *** Votre n° de poste **#**

Renvoi externe

- Activer à partir de votre poste : **Présence – Suivez-moi externe** n° externe **OK**
- Annulation :* **Présence – Suivez-moi – Désactiver**
- Renvoi fixe *** 21 #**
- Annulation :* **Présence – Suivez-moi – Désactiver**

Messages

Si le poste appelé est occupé ou ne répond pas, vous pouvez envoyer un message.

- Message Appelez-moi : **9 #**
- Message vocal **99** Parlez
- Écouter :* *****
- Ré-enregistrer :* **9** Parlez
- Envoyer :* **#**
- Récupérer les messages : 

Code d'autorisation (en option)

Activer pour un appel : * 72 * Code #

Bloquer votre poste : * 72 #

Débloquer votre poste : # 72 * Code #

Bloquer temporairement votre poste : * 72 * Code #

Appel à partir d'un poste bloqué : * 72 * Code * Votre n° de poste #

Modifier votre code d'autorisation : # * 72 * Ancien code * Nouveau code #

Répertoires

Répertoire intégré

Accéder aux contacts :



Appeler une entrée du répertoire : Entrer un nom ou un numéro

Annuaire système

Accéder au répertoire interne : * 0 #

Accéder au répertoire externe : # 0 *

Recherche contact : Entrer la(les) lettres au clavier

Activer la recherche : #

Défilement avant : 0

Défilement arrière : *

Nouvelle recherche : Appuyer sur 1

Appeler une entrée du répertoire : Ligne

Informations de présence

Activation : **Présence – Motif d'absence** Sélectionner une raison d'absence et entrer la date ou l'heure de retour (si demandée) **OK**

Annulation : **Présence – Pas de motif**

Texte prédéfini : * 23 * Code info Compléter info #

Informations vocales : * 23 * 9 Parler

Écouter : *

Ré-enregistrer : Appuyer sur 9 Parler

Arrêter et sauvegarder : # c

Effacer les informations : # 23 # c

Message	Code info	Information à compléter
Heure de retour	1	[heure (00–23) minute (00–59)]
Date de retour	2	[mois(01–12) jour(01–31)]
Déjeuner	3	de retour à, [heure minute]
Réunion	4	de retour à, [heure minute]
Vacances	5	retour, [mois jour]
Maladie	6	retour, [mois jour]

Modifier le mot de passe

Sélectionner un nouveau mot de passe : # * 72 * Mot de passe en cours (par défaut 0000) * Nouveau mot de passe c

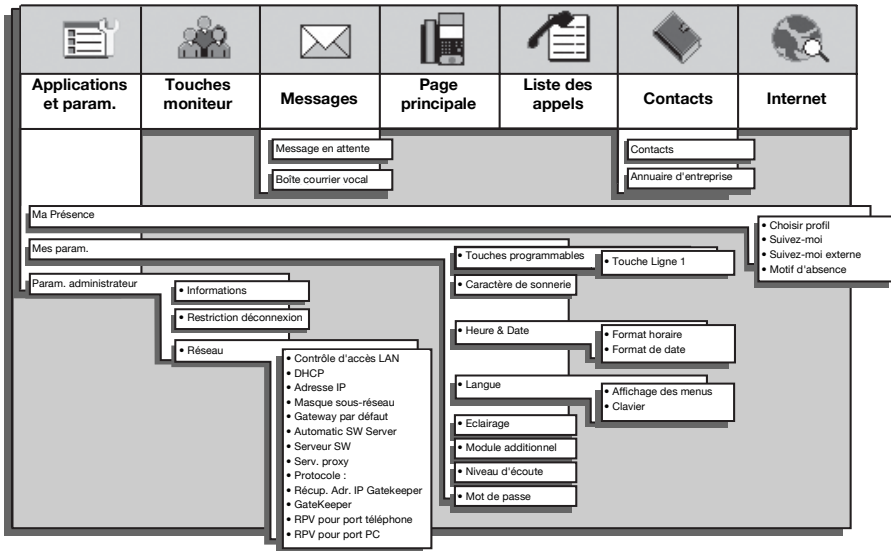
Langue d'affichage

Changer de langue d'affichage : Mes param. – Langue – Affichage des menus Choisir la langue Sélectionner

Sonnerie silencieuse et Secret

Couper le signal de sonnerie (en mode veille) ou le microphone (pendant un appel) :

Structure des menus



Informations importantes pour l'utilisateur

Droits d'auteur

© Copyright Ericsson AB 2007. Tous droits réservés.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, stockée dans un système de recherche documentaire, ou transmise sous quelque forme ou quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, photocopie, enregistrement, ou autre, sans la permission écrite expresse de l'éditeur sauf si les conditions suivantes sont remplies.

Lorsque la présente publication est accessible sur un site Ericsson, Ericsson autorise le téléchargement et l'impression du contenu du fichier pour une utilisation privée excluant toute distribution. Aucune partie de cette publication ne peut être sujette à altération, modification ou utilisation commerciale. Ericsson dégage toute responsabilité pour tout dommage résultant de la modification ou de l'altération illicite d'une publication.

Microsoft et Microsoft Outlook sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays/régions.

Garantie

ERICSSON EXCLUT TOUTE GARANTIE CONCERNANT CE DOCUMENT, Y COMPRIS, MAIS SANS SE LIMITER À CELLES-CI, LES GARANTIES IMPLICITES COMMERCIALES ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Ericsson ne pourra être tenu pour responsable des erreurs contenues ci-après, ni de tout incident ou dommage résultant de la fourniture, des performances ou de l'utilisation de ce matériel.

Déclaration de conformité

Par la présente, Ericsson AB, déclare que ce terminal est conforme aux impératifs principaux et autres dispositions applicables de la directive européenne R&TTE 1999/5/EC.

Pour plus de détails, consultez :
<http://www.ericsson.com/sdoc>



Consignes de sécurité

Conservez soigneusement ces consignes.

Lisez les consignes de sécurité avant utilisation !

Remarque : *certaines mesures de sécurité doivent être prises pendant l'utilisation du téléphone ou d'équipement connecté afin de réduire les risques d'incendie, de chocs électriques et de blessures.*

- Suivez les instructions du manuel de l'utilisateur ou d'autres documents.
- Installez toujours l'équipement à un emplacement et dans un environnement pour lesquels il est conçu.
- Pour les téléphones à alimentation secteur : faites les fonctionner uniquement sur la tension secteur indiquée. Si vous ne connaissez pas le type de tension électrique alimentant le bâtiment, consultez le syndic de l'immeuble ou votre compagnie de distribution d'électricité.
- Pour les téléphones à alimentation secteur : évitez de placer le câble d'alimentation du téléphone à des endroits où il pourrait être soumis à une pression mécanique car cela risquerait de l'endommager. Si le câble ou la prise d'alimentation est endommagée, déconnectez l'appareil et contactez le personnel de maintenance.
- Les casques utilisés avec cet équipement doivent être conforme à la norme EN/IEC 60950-1 et en Australie, à la norme AS/NZS 60950.1-2003.
- N'effectuez aucun changement ou modification de l'équipement sans l'accord du tiers responsable de la conformité aux normes. Des changements ou des modifications non autorisées peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner l'équipement.
- N'utilisez pas le téléphone pour signaler une fuite de gaz dans le voisinage de cette fuite.
- Ne renversez aucun liquide sur le produit et ne l'utilisez pas près de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
- N'insérez, dans les ouvertures du produit, aucun objet qui n'en fasse partie ou qui ne fasse partie d'un équipement auxiliaire.
- Ne démontez pas l'appareil. Contactez un prestataire de maintenance agréé lorsque des travaux de maintenance ou de réparation sont nécessaires.
- N'utilisez pas un téléphone (sauf un téléphone sans fil) pendant un orage.

Mise au rebut de l'appareil

Votre produit ne doit jamais être jeté dans les déchets ménagers. Consultez la réglementation applicable sur la mise au rebut des produits électroniques auprès des autorités locales.

Adaptateurs d'alimentation

Il est possible d'alimenter le téléphone à partir du réseau ou d'un adaptateur d'alimentation connectable 24 V CA/CC.

- Utiliser exclusivement les adaptateurs d'alimentation 24 V CA/CC (alimentations électriques) répertoriés ci-dessous ou un adaptateur approuvé par votre distributeur local.

Numéro de produit Ericsson	Alimentation électrique
RES 141 316/1	20 VA 230 V/24 V

Guida di riferimento rapido Dialog 5446 IP Premium

In questa Guida di riferimento rapido viene fornita una breve descrizione dell'utilizzo delle funzioni di base. Il Manuale d'uso completo è disponibile in formato elettronico (in lingua inglese) nel Telephone

Toolbox CD e nella home page del terminale Ericsson all'indirizzo <http://www.ericsson.com/solutions/enterprise/library/manuals.html>

Collegamento/scollegamento

Collegamento: *Il proprio num. interno + password (se richiesto)*
Log on

Se il telefono richiede l'autenticazione di rete per ottenere l'accesso alla rete, è necessario immettere un'identità dell'utente e una password valide. Rivolgersi all'amministratore del sistema.

Scollegamento: **Log off Si**

Ricezione di chiamate

Risposta:  *Il proprio interno* **6**

Vivavoce: *Premere il pulsante lampeggiante Linea*

Risposta per un altro interno

Ricezione di chiamate al proprio interno da un altro telefono:  *Il proprio interno* **6**

Austria, Belgio, Brasile, Germania, Danimarca: 8

Ricezione di chiamate a un altro interno:  *Altro interno* **6**

Austria, Belgio, Brasile, Germania, Danimarca: 8

Esecuzione di chiamate

Chiamate interne:  *Num. interno*

Chiamate esterne:  *Codice di accesso esterno + Num. esterno*

Selezione per nome o tasto di monitoraggio:  *Premere il tasto del nome o di monitoraggio*

Esecuzione di chiamate

Selezione tramite contatti:



Contatti Dialog

utente *Selezionare il nome del contatto o tenere premuto il tasto numerico relativo alla prima lettera del contatto* **Chiamata**

Selezione tramite elenco chiamate:



Selezionare il numero **Chiamata**

Riselezione dell'ultimo numero esterno:

Comporre la selezione abbreviata singola:

******* e premere il numero (1-9)

Quando si riceve un tono di occupato oppure non si riceve risposta

Richiamata automatica:

5 

(Il numero occupato viene richiamato quando diventa libero.)

Austria, Belgio, Brasile, Germania, Danimarca: 6

Attesa:

4 *(al tono di occupato.)*

(Viene inviato un segnale di chiamata in attesa al numero occupato.)

Austria, Belgio, Brasile, Germania, Danimarca: 5

Inclusione:

8

(Viene eseguita un'inclusione su un interno occupato per chiedere all'interlocutore di riagganciare.)

Austria, Belgio, Brasile, Germania, Danimarca: 4

Annullamento:

*** 60 *** *Num. desiderato*
#

(Viene annullato un follow-me su un interno specifico.)

Durante le chiamate

Attivazione dell'altoparlante dal microtelefono:



Attivazione del microtelefono dall'altoparlante:

Agganciato: *Sganciato:* Premere **C**

Attivazione delle cuffie dall'altoparlante:



Attivazione dell'altoparlante dalle cuffie:



Annullamento di una chiamata:

o premere **C**

Richiesta linea (Inquiry)

Conversazione in corso:

Linea Chiamare l'interlocutore (la prima chiamata viene parcheggiata automaticamente)

Ripresa

Alternanza tra le chiamate:

Linea + premere il numero **2**

Per terminare la chiamata corrente:

Linea + premere il numero **1**

Conferenza

Conversazione in corso:

Linea Chiamare un altro interlocutore

Attivazione:

Linea + premere il numero **3**

Per terminare la conferenza:



Trasferimento

Conversazione in corso:

Richiesta Chiamare un altro interlocutore (prima o dopo la risposta)

Inoltro di chiamate

Follow-me

Attivazione dal proprio interno:

Presenza – Follow-me
Nuovo interno **OK**

Annullamento:

Presenza – Follow-me – Disattivazione

Attivazione da altro interno:

Presenza – Follow-me
Proprio num. *** Num. OK**

(Prima è necessario attivare il follow-me dal proprio interno)

Annullamento:

21 * Proprio interno
#

Follow-me esterno

Attivazione dal proprio interno:

Presenza – Follow-me esterno Num. esterno
OK

Annullamento:

Presenza – Follow-me – Disattivazione

Follow-me fisso

*** 21 #**

Annullamento:

Presenza – Follow-me – Disattivazione

Messaggi

Se l'interno chiamato è occupato o non risponde, è possibile inviare un messaggio.

Messaggio di richiamata:

9 #

Messaggio vocale

99 Parlare

Playback:

Nuova registrazione:

9 Parlare

Invio:

#

Recupero di messaggi:



Codice di autorizzazione (opzionale)

Attivazione per una chiamata:	* 72 * Codice #
Blocco proprio num.:	* 72 #
Sblocco proprio num.:	# 72 * Codice #
Blocco temporaneo proprio num.:	* 72 * Codice #
Chiamata da num. bloccato:	* 72 * Codice * Proprio num. #
Modifica del codice di autorizzazione:	# * 72 * Codice precedente * Nuovo codice #

Rubriche**Rubrica integrata**

Accesso ai contatti:	
Chiamata di una voce della rubrica:	<i>Premere il tasto di un nome o un numero</i>

Rubriche di sistema

Accesso alla rubrica interna:	* 0 #
Accesso alla rubrica esterna:	# 0 *
Ricerca di un contatto:	<i>Premere i tasti delle lettere sulla tastiera</i>
Attivazione della ricerca:	#
<i>Scorrimento in avanti:</i>	0
<i>Scorrimento indietro:</i>	*
Nuova ricerca:	<i>Premere</i> 1
Chiamata di una voce della rubrica:	Linea

Informazioni sulla presenza

Attivazione:	Presenza – Motivo assenza <i>Selezionare il motivo dell'assenza e immettere l'ora e la data del rientro (se richiesto)</i> OK
Annullamento:	Presenza – Nessuna assenza
Informazioni di testo predefinite:	* 23 * Codice info Info completamento #
Informazioni vocali:	* 23 * 9 Parlare
Playback:	*
Nuova registrazione:	<i>Premere</i> 9 Parlare
Interruzione e salvataggio:	# C
Cancellazione di informazioni:	# 23 # C

Messaggio	Codice info	Info completamento
Ora di rientro	1	[ora (00–23) minuto (00–59)]
Data di rientro	2	[mese (01–12) giorno (01–31)]
Pranzo	3	rientro alle, [ora minuto]
Riunione	4	rientro alle, [ora minuto]
Ferie	5	rientro, [mese giorno]
Malattia	6	rientro, [mese giorno]

Modifica password

Selezione di una nuova password:	# * 72 * Password corrente (impostazione predefinita 0000) * Nuova password C
----------------------------------	--

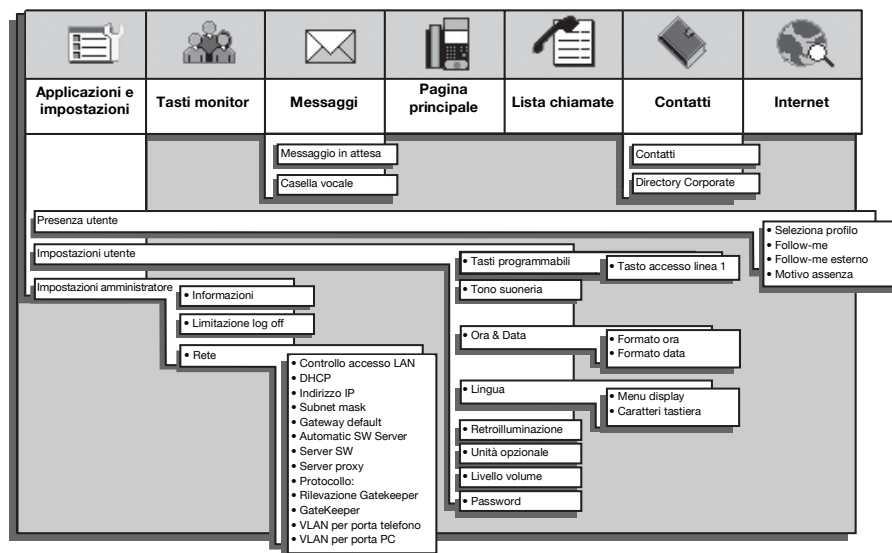
Lingua del display

Modifica della lingua del display:	 Impostazioni utente – Lingua – Menu display <i>Selezionare la lingua</i> Seleziona
------------------------------------	--

Suoneria silenziosa ed esclusione audio

Disattivazione della suoneria (in modalità di standby) o del microfono (durante una chiamata): 

Struttura dei menu del display



Informazioni importanti per l'utente

Copyright

© Copyright Ericsson AB 2007. Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte del presente documento può essere riprodotta, memorizzata in sistemi di backup, né trasmessa in alcuna forma o mediante dispositivi elettronici o meccanici, comprese la fotocopiatura e la registrazione, senza l'esplicita autorizzazione scritta dell'editore ad eccezione di quanto previsto dal presente contratto.

Se la presente pubblicazione è disponibile sul sito Ericsson, è possibile scaricare e stampare il contenuto del file solo per uso privato, ma non è consentita la ridistribuzione. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere modificata, adattata o utilizzata per fini commerciali. Ericsson non sarà responsabile di eventuali danni derivanti dall'uso di una pubblicazione modificata o adattata.

Microsoft e Microsoft Outlook sono marchi registrati o marchi di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o negli altri paesi/regioni.

Garanzia

ERICSSON NON CONCEDE GARANZIE DI NESSUN TIPO SUL SUO MATERIALE, COMPRESSE MA NON LIMITATE ALLE GARANZIE IMPLICITE DI RIVENDIBILITÀ E DI APPLICABILITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE. Ericsson non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori ivi contenuti, né per danni involontari o indiretti correlati alla fornitura, alle prestazioni o all'utilizzo di questo materiale.

Dichiarazione di conformità

Ericsson AB dichiara che il telefono è conforme ai requisiti e alle norme fondamentali della direttiva europea R&TTE n° 1999/5/EC.

Per dettagli, visitare il sito Web al seguente indirizzo:
<http://www.ericsson.com/sdoc>



Istruzioni per la sicurezza

Conservare queste istruzioni.

Leggere queste istruzioni per la sicurezza prima dell'uso.

Nota: *quando si utilizza il telefono o un apparecchio collegato, è sempre opportuno attenersi alle precauzioni di sicurezza di base riportate di seguito in modo da ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e altri danni alle persone.*

- Seguire le istruzioni riportate nel Manuale d'uso dell'apparecchio o in altra documentazione.
- Installare sempre l'apparecchio in una posizione e un ambiente per cui è stato progettato.
- Per telefoni alimentati da prese elettriche: utilizzare solo la tensione di alimentazione delle prese elettriche indicata. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione fornita all'edificio, contattare il responsabile della gestione della proprietà o la società elettrica locale.
- Per telefoni alimentati da prese elettriche: evitare di posizionare il cavo di alimentazione del telefono in un punto in cui può essere esposto a pressione meccanica poiché questo potrebbe danneggiare il cavo. Se la spina o il cavo di alimentazione è danneggiato, scollegare il prodotto e rivolgersi a personale di assistenza qualificato.
- Le cuffie utilizzate con questo apparecchio devono conformarsi a EN/IEC 60950-1 e per l'Australia AS/NZS 60950,1:-2003.
- Non apportare modifiche all'apparecchio senza aver ottenuto l'approvazione della parte responsabile della conformità. Le modifiche non autorizzate potrebbero annullare l'autorità dell'utente di far funzionare l'apparecchio.
- Non utilizzare il telefono per segnalare una perdita di gas in prossimità della perdita.
- Non versare liquido di alcun tipo sul prodotto o non utilizzare l'apparecchio in prossimità dell'acqua, ad esempio una vasca da bagno, una bacinella, un lavandino, in un locale bagnato oppure vicino a una piscina.
- Non inserire negli alloggiamenti dell'apparecchio alcun oggetto che non faccia parte del prodotto o del prodotto ausiliario.
- Non disassemblare il prodotto. Contattare un'agenzia di assistenza qualificata in caso di assistenza o riparazione.
- Non utilizzare un telefono non cordless durante un temporale.

Smaltimento del prodotto

Il prodotto non deve essere inserito nei normali contenitori di rifiuti. Controllare le norme locali per lo smaltimento di prodotti elettronici.

Alimentatori

Il telefono può essere alimentato dalla rete o da un alimentatore plug-in a 24 V CA/CC.

- Utilizzare solo l'adattatore plug-in a 24 V CA/CC (alimentatore) elencato di seguito o un adattatore approvato dal rivenditore locale.

Codice prodotto Ericsson	Alimentazione
RES 141.316/1	20 VA 230 V/24 V

Beknopte handleiding Dialog 5446 IP Premium

In deze beknopte handleiding wordt in het kort het gebruik van de basisfuncties beschreven. De volledige gebruikershandleiding is beschikbaar in het Engels op de Telephone Toolbox-cd-rom en

op de startpagina voor Ericsson-terminals,
<http://www.ericsson.com/solutions/enterprise/library/manuals.html>

Inloggen/Uitloggen

Inloggen: *Eigen extensienr. + wachtwoord (indien gevraagd)* **Aanmelden**

Indien de telefoon netwerk-authenticatie vereist om toegang tot het netwerk te krijgen, dient u een geldige gebruikersidentiteit en wachtwoord in te voeren. Neem contact op met de systeembeheerder.

Uitloggen: **Afmelden Ja**

Gesprekken beantwoorden

Beantwoorden:  *Raak de knipperende Lijn-knop aan*

Handsfree: *Raak de knipperende Lijn-knop aan*

Gesprek overnemen

Gesprekken naar uw extensie beantwoorden vanaf een ander toestel:  *Eigen extensie* **6**
Oostenrijk, België, Brazilië, Duitsland, Denemarken: 8

Gesprekken naar een andere extensie beantwoorden:  *Andere extensie* **6**
Oostenrijk, België, Brazilië, Duitsland, Denemarken: 8

Bellen

Interne gesprekken:  *Extensienr.*

Externe gesprekken:  *Externe toegangscode + Extern nr.*

Bellen met naam- of toezichttoets:  *Raak naam- of toezichttoets aan*

Bellen

Bellen met contact:



Mijn Dialog-contactpersonen

Selecteer de contactnaam of Druk op de numerieke toets met de beginletter van de contactpersoon en houd deze ingedrukt **Bellen**

Bellen met gesprekslijst:



Selecteer nummer **Bellen**

Laatste externe nummer opnieuw bellen:

Individueel verkort nummer bellen:

**** en druk op cijfer (1–9)**

U hoort ingesprekstoof of geen antwoord

Automatisch terugbellen:

5 

(Het nummer, dat in gesprek is, belt terug wanneer de lijn weer vrij is.)

Oostenrijk, België, Brazilië, Duitsland, Denemarken: 6

Wachten indien bezet: 4 (bij ingesprekstoof.)

(Een signaal voor een gesprek in de wacht wordt gestuurd naar het nummer dat in gesprek is.)

Oostenrijk, België, Brazilië, Duitsland, Denemarken: 5

Tussenkomen:

8

(Een extensie in gesprek onderbreken om te vragen of de beller wil ophangen.)

Oostenrijk, België, Brazilië, Duitsland, Denemarken: 4

Doorschakeling negeren:

(Doorschakelen Volg mij op een bepaalde extensie.)

*** 60 * Gewenst nr. #**

Tijdens een gesprek

Van handset naar luidsprekertelefoon overschakelen: 

Van luidsprekertelefoon naar handset overschakelen:
Op de haak: 
Van de haak: druk op **C**

Van luidsprekertelefoon naar headset overschakelen: 

Van headset naar luidsprekertelefoon overschakelen: 

Een gesprek wissen:  of druk op **C**

Ruggespraak

Voortgaand gesprek: **Lijn** Bel derde gespreks-partner (Het eerste gesprek wordt automatisch geparkeerd.)

Terugverwijzen

Schakelen tussen gesprekken: **Lijn** + druk op cijfer **2**

Huidige gesprek beëindigen: **Lijn** + druk op cijfer **1**

Conferentie

Lopend gesprek: **Lijn** Derde gespreks-partner bellen

Activeren: **Lijn** + druk op cijfer **3**

Conferentie verlaten: 

Doorverbinden

Lopend gesprek: **Ruggespraak** Bel derde gesprekspartner  (voordat of nadat is opgenomen)

Gesprek doorverbinden

Volgstand

Vanaf eigen extensie opvragen: **Aanwezig – Volgstand**
Nieuwe extensie **OK**

Annuleren: **Aanwezig – Volgstand – Deactiveren**

Vanaf andere ext. opvragen: **Aanwezig – Volgstand**
(Eerst dient u volgstand vanaf uw extensie op te vragen.)
Eigen ext. *** Nieuwe ext. OK**

Annuleren: **# 21 *** Eigen extensie **#**

Externe volgstand

Vanaf eigen extensie opvragen: **Aanwezig – Externe volgstand** Extern nr. **OK**

Annuleren: **Aanwezig – Volgstand – Deactiveren**

Vaste volgstand *** 21 #**

Annuleren: **Aanwezig – Volgstand – Deactiveren**

Berichten

Indien de gebelde extensie bezet is of niet opneemt, kunt u een bericht sturen.

Bericht Bel me: **9 #**

Spraakbericht **99** Inspreken

Terugspelen: *****

Opnieuw opnemen: **9** Inspreken

Sturen: **#**

Berichten ophalen: 

Autorisatiecode (optie)

Voor gesprek activeren: *** 72 *** Code **#**

Eigen ext. blokkeren: *** 72 #**

Autorisatiecode (optie)

Eigen ext. deblok- **# 72 *** Code **#**
keren:

Eigen ext. tijdelijk *** 72 *** Code **#**
blokkeren:

Bellen vanaf geblok- *** 72 *** Code ***** Eigen
keerde ext.: ext. **#**

Uw autorisatiecode **# * 72 *** Oude code
wijzigen: ***** Nieuwe code **#**

Telefoonboeken

Geïntegreerd telefoonboek

Contacten openen: 

Tel.boekvermelding *Raak naam of nummer aan*
bellen:

Systeemtelefoonboeken

Intern telefoonboek *** 0 #**
openen:

Extern telefoonboek **# 0 ***
openen:

Contact opzoeken: *Raak lettertoets(en) aan*

Zoeken beginnen: **#**

Vooruit bladeren: **0**

Achteruit bladeren: *****

Nieuwe zoekactie: *Druk op* **1**

Tel.boekvermelding **Lijn**
bellen:

Presentie-informatie

Activeren: **Aanwezig – Reden afwezigheid** *Selecteer reden voor afwezigheid en voer datum of tijdstip van terugkeer in (indien vereist)*
OK

Annuleren: **Aanwezig – Geen afwezigheidsreden**

Vooraf gedefinieerde tekst: *** 23 *** Informatiecode *Aanvullende info* **#**

Spraakinformatie: *** 23 * 9** *Inspreken*

Terugspelen: *****

Opnieuw opnemen: *Druk op* **9** *Inspreken*

Stoppen en opslaan: **# C**

Informatie wissen: **# 23 # C**

Bericht	Info.code	Aanvullende info
Tijdstip van terugkeer	1	[uur (00–23) minuut (00–59)]
Datum van terugkeer	2	[maand (01–12) dag (01–31)]
Lunch	3	terug om, [uur minuut]
Vergadering	4	terug om, [uur minuut]
Vakantie	5	terug, [maand dag]
Ziek	6	terug, [maand dag]

Wachtwoord wijzigen

Selecteer een nieuw **# * 72 *** *Huidig wachtwoord (standaard 0000)* *****
wachtwoord: *Nieuw wachtwoord* **C**

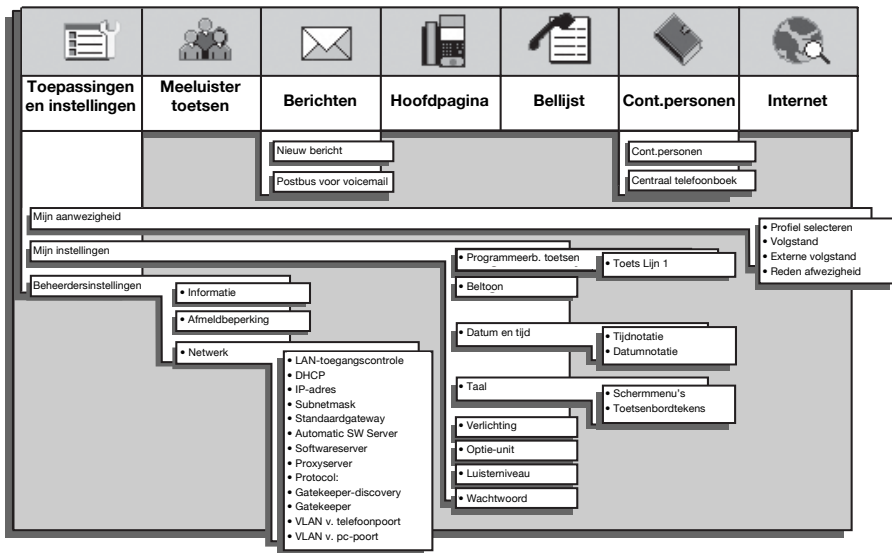
Displaytaal

Schermtaal wijzigen:  **Mijn instellingen – Taal – Schermmenu's** *Selecteer taal* **Selecteren**

Geluidsloos belsignaal en dempen

Belsignaal (in inactieve modus) of microfoon (tijdens een gesprek) uitschakelen:  

Weergave van menustructuur



Belangrijke gebruikers-informatie

Copyright

© Copyright Ericsson AB 2007. Alle rechten voorbehouden.

Volledige of gedeeltelijke reproductie van deze publicatie, opslag in een elektronisch zoekstelsel of bekendmaking in enige vorm of op welke wijze dan ook, elektronisch, mechanisch, via fotokopie, opname of anderszins, is niet toegestaan zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever, tenzij in overeenstemming met de volgende voorwaarden.

Ericsson geeft toestemming de inhoud van dit bestand te downloaden en te kopiëren voor eigen gebruik, maar niet voor herdistributie, zodra dit bestand op Ericsson-media beschikbaar is gemaakt. Niets uit deze publicatie mag worden bewerkt, gewijzigd of gebruikt voor commerciële doeleinden. Ericsson is niet aansprakelijk voor enige schade voortvloeiend uit het gebruik van een illegale, gewijzigde of aangepaste publicatie.

Microsoft en Microsoft Outlook zijn geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen/regio's.

Garantie

ERICSSON GEEFT GEEN ENKELE GARANTIE TEN AANZIEN VAN DIT MATERIAAL, MET INBEGRIIP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, IMPLICIETE GARANTIES MET BETREKKING TOT VERHANDELBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Ericsson is niet aansprakelijk voor fouten in dit document of voor bijkomende of volgschade in verband met de verstrekking, de uitvoering of het gebruik van dit materiaal.

Verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaart Ericsson AB dat deze telefoon in overeenstemming is met de vereisten en andere relevante bepalingen van de Europese R&TTE-richtlijn 1999/5/EG.

Details vindt u op:

<http://www.ericsson.com/sdoc>



Veiligheidsinstructies

Bewaar deze instructies.

Lees deze veiligheidsinstructies voor gebruik!

Opmerking: Wanneer u uw telefoon of andere aangesloten apparatuur gebruikt, dient u de volgende basisveiligheidsmaatregelen te volgen om de kans op brandgevaar, elektrische schokken en persoonlijk letsel te minimaliseren.

- Volg de instructies van de gebruikershandleiding of andere documentatie van de apparatuur.
- Installeer de apparatuur altijd op een locatie en in een omgeving die daarvoor geschikt is.
- Voor telefoontoestellen met netvoeding: bedien de telefoon alleen met de aangegeven netvoedingspanning. Als u niet zeker weet welk type voeding in het gebouw aanwezig is, raadpleeg dan de beheerder van het pand of het lokale elektriciteitsbedrijf.
- Voor telefoontoestellen met netvoeding: Plaats de stroomkabel van de telefoon niet ergens waar deze wordt blootgesteld aan mechanische druk, want dat kan de kabel beschadigen. Indien de voedingskabel of plug beschadigd is, ontkoppelt u het product en neemt u contact op met gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Hoofdtelphones die met deze apparatuur worden gebruikt, moeten voldoen aan EN/IEC 60950-1 (voor Australië AS/NZS 60950.1-2003).
- Voer geen veranderingen in of wijzigingen op de apparatuur uit zonder goedkeuring te vragen aan de verantwoordelijke instantie voor de veiligheidseisen. Veranderingen en wijzigingen die niet zijn goedgekeurd, kunnen ertoe leiden dat de gebruiker de apparatuur niet meer mag bedienen.
- Gebruik de telefoon niet om een gaslek te melden in de buurt van het lek.
- Mors geen vloeistoffen op het product en gebruik de apparatuur niet in de buurt van water, bijvoorbeeld dichtbij een bad, wasbak, gootsteen, in een natte kelder of dichtbij een zwembad.
- Plaats geen voorwerpen in de sleuven van de apparatuur die niet deel uitmaken van de apparatuur of ondersteunende producten.
- Demonteer het product niet. Neem contact op met een erkende service-instantie wanneer er onderhoud of reparaties moeten worden verricht.
- Gebruik geen telefoon (behalve draadloze typen) tijdens een elektrische storm.

Verwijdering van het product

Gooi het product niet weg bij het huishoudelijke afval. Neem de plaatselijke regelgeving voor het afdanken van elektronische producten in acht.

Voedingsadapters

De telefoon kan worden aangesloten op het stroomnet of op de 24 V AC/DC-voedingsadapter.

- Gebruik uitsluitend de juiste externe 24 V AC/DC-voedingsadapter zoals hierna genoemd of een adapter die door uw lokale verkoper wordt aanbevolen.

Ericsson-productnummer	Nominale belasting
RES 141 316/1	20 VA 230 V/24 V

Hurtigreferanse

Dialog 5446 IP Premium

I denne hurtigreferansen finner du korte beskrivelser av hvordan du bruker de grunnleggende funksjonene. Den fullstendige brukerhåndboken er tilgjengelig på engelsk på CDen for Enterprise

Telephone Toolbox og på Hjemmeside for Ericsson-terminaler:
<http://www.ericsson.com/solutions/enterprise/library/manuals.html>

Logge på / logge av

Logg på: *Eget internummer +
passord (hvis nødvendig)*
Logg på

Hvis telefonen krever
nettverksgodkjenning for å
koble seg til nettverket, må
du angi et gyldig brukernavn
og passord. Ta kontakt med
systemadministratoren.

Logg av: **Logg av Ja**

Besvare anrop

Svar: 
Høytaler: *Trykk på den blinkende
Linje-knappen*

Hent anrop

Svar på anrop til
internummeret ditt
fra en annen telefon:  *Eget internummer
6*
*Belgia, Brasil, Danmark,
Tyskland, Østerrike: 8*

Svar på anrop til et
annet internummer:  *Annet
internummer 6*
*Belgia, Brasil, Danmark,
Tyskland, Østerrike: 8*

Foreta anrop

Interne anrop:  *Internummer*

Eksterne anrop:  *Ekstern tilgangskode
+ Ekstern nummer*

Ring via navn eller
overvåkingstast:  *Trykk på navnet eller
overvåkingstasten*

Foreta anrop

Ring via kontakt:  **Mine Dialog-kontakter**
*Velg kontaktnavnet eller
Trykk og hold inne nummer-
tasten med den første bok-
staven til kontakten* **Ring**

Ring via samtaleliste:  *Velg nummer* **Ring**

Ring siste eksterne
nummer på nytt: *** * ***

Ring individuelt kort-
nummer: *** * *** og trykk siffer (1–9)

Du får opptattsignal eller ingen svar

**Automatisk
tilbakering:** **5** 
*(Det opptatte num-
meret ringer tilbake
når det er ledig.)*
*Belgia, Brasil, Danmark,
Tyskland, Østerrike: 6*

Parkere: **4** *(ved opptattsignal)*
*(Et signal for samtale
venter sendes til det
opptatte nummeret.)*
*Belgia, Brasil, Danmark,
Tyskland, Østerrike: 5*

Bryte inn: **8**
*(Bryt inn på et opptatt
internummer for å be
personen om å legge
på.)*
*Belgia, Brasil, Danmark,
Tyskland, Østerrike: 4*

Overstyr: *** 60 *** *Ønsket nummer*
#
*(Overstyr Medflytting
på et bestemt intern-
nummer.)*

Under samtaler

Veksle fra håndsett til
høytaler:  

Veksle fra høytaler til
håndsett: *Rør på:* 
Rør av: Trykk på **C**

Under samtaler

Veksle fra høyttaler til hodesett: 

Veksle fra hodesett til høyttaler: 

Koble ned anrop:  eller trykk på **C**

Spørreanrop

Under en samtale: **Linje** Ring tredjepart (Den første samtalen parkeres automatisk)

Pendle

Veksle mellom samtaler: **Linje** + trykk på **2**

Avbryt gjeldende anrop: **Linje** + trykk på **1**

Konferanse

Under en samtale: **Linje** Ring tredjepart

Aktiver: **Linje** + trykk på **3**

Forlat konferansen: 

Overføre

Under en samtale: **Nummeropplysning** Ring tredjepart  (før eller etter svar)

Viderekoble

Medflytting

Bestill fra eget internummer: **Status – Medflytting** Nytt internummer **OK**

Annuler: **Status – Medflytting – Deaktiver**

Bestill fra annet internummer: **Status – Medflytting** eget internr. *** Nytt internr. OK**
(Først må du bestille medflytting fra eget internummer.)

Viderekoble

Annuler: **# 21 *** Eget internr. **#**

Ekstern medflytting

Bestill fra eget internummer: **Status – Ekstern medflytting** Ekstern nr. **OK**

Annuler: **Status – Medflytting – Deaktiver**

Fast medflytting *** 21 #**

Annuler: **Status – Medflytting – Deaktiver**

Meldinger

Hvis internummeret som ringes opp, er opptatt eller ikke svarer, kan du sende en melding.

Ring meg-melding: **9 #**

Talemelding **99** Snakk

Spill av: *****

Spill inn på nytt: **9** Snakk

Send: **#**

Hent meldinger: 

Autorisasjonskode (valgfritt)

Aktiver for en samtale: *** 72 *** Kode **#**

Blokker eget internr.: *** 72 #**

Fjern blokkering av eget internr.: **# 72 *** Kode **#**

Blokker midlertidig eget internummer: *** 72 *** Kode **#**

Ring fra blokkert internr.: *** 72 *** Kode *** Eget internr. #**

Endre autorisasjonskoden: **# * 72 *** Gammel kode *** Ny kode #**

Kataloger

Integrert telefonliste

Tilgang til kontakter:



Ring en katalog-
opptelling:

Trykk på et navn eller
nummer

Telefonlister i systemet

Tilgang til intern
katalog:

* 0 *

Tilgang til ekstern
katalog:

0 *

Søk etter en kontakt:

Trykk på tastaturtast(er)

Aktiver søk:

#

Bla frem:

0

Bla tilbake:

*

Nytt søk:

Trykk på 1

Ring en katalog-
opptelling:

Linje

Fraværsinformasjon

Aktiver:

**Status –
Fraværsinformasjon** Velg
fraværgrunn og angi dato
eller klokkeslett for når du
kommer tilbake (hvis
nødvendig) **OK**

Annuller:

Status – Ingen fravær

Fraværsinformasjon

Forhåndsdefinert * 23 * Infokode Detaljer
tekstinformasjon: #

Taleinformasjon: * 23 * 9 Snakk

Avspilling: *

Spill inn på nytt: Trykk på 9 Snakk

Stopp og lagre: # C

Slett informasjon: # 23 # C

Melding	Infokode	Detaljer
Tilbake klokken	1	[time (00–23) minutt (00–59)]
Tilbake dato	2	[måned (01–12) dag (01–31)]
Lunsj	3	tilbake kl. [time minutt]
Møte	4	tilbake kl. [time minutt]
Ferie	5	tilbake, [måned dag]
Sykdom	6	tilbake, [måned dag]

Endre passord

Velg et nytt passord: # * 72 * Gjeldende
passord (standard 0000) *
Nytt passord C

Tegnruitespråk

Endre tegnru-
tespråk:

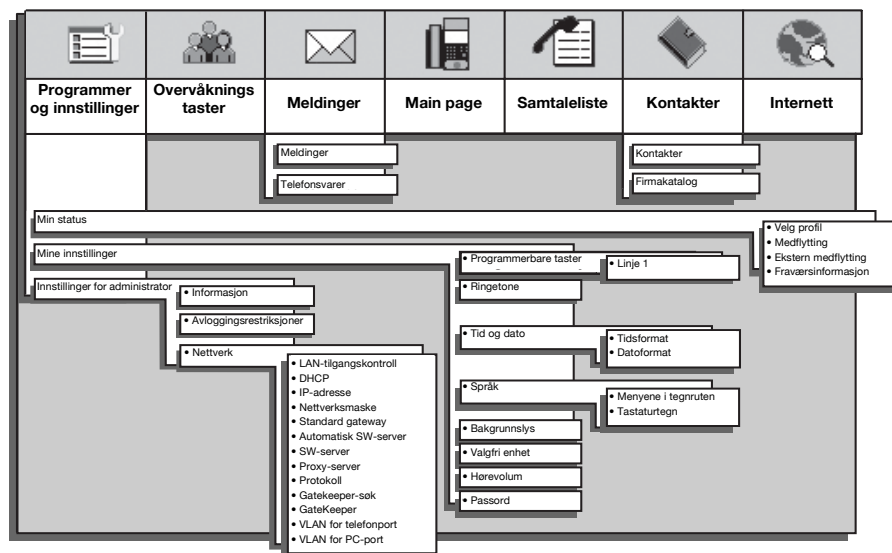


**Mine innstillinger –
Språk – Menyene i
tegnruten** Velg språk **Velg**

Stille ringing og demping

Slå av ringesignal (i hvilemodus) eller mikrofon (under
en samtale):

Vis menystruktur



Viktig brukerinformasjon

Opphavsrett

© Copyright Ericsson AB 2007. Alle rettigheter forbeholdt.

Ingen del av denne publikasjonen kan reproduseres, lagres i datasystemer eller overføres i noen som helst form eller på noen som helst måte, verken elektronisk, mekanisk, ved kopiering, innspilling eller annet, uten at det på forhånd er innhentet skriftlig samtykke fra utgiveren, med mindre følgende villkår overholdes.

Når denne publikasjonen gjøres tilgjengelig på Ericsson-media, gir Ericsson tillatelse til å laste ned og skrive ut innholdet i denne filen bare til privat bruk og ikke til redistribusjon. Ingen del av denne publikasjonen kan endres eller brukes kommersielt. Ericsson er ikke erstatningsansvarlig for skader som følge av bruk av en ulovlig endret publikasjon.

Microsoft and Microsoft Outlook er enten registrerte varemerker eller varemerker for Microsoft Corporation i USA og/eller andre land/regioner.

Garanti

ERICSSON GIR INGEN GARANTI MED HENSYN TIL DETTE MATERIALET. DETTE OMFATTER, MEN ER IKKE BEGRENSET TIL, UNDERFORSTÅTTE GARANTIER FOR SALGBARHET OG EGNETHET TIL ET BESTEMT FORMÅL. Ericsson er ikke erstatningsansvarlig for feil i dokumentet eller for eventuelle tilfældige skader eller følgeskader i forbindelse med utgivelse, utførelse eller bruk av dette materialet.

Samsvarserklæring

Ericsson AB erklærer herved at denne telefonen er i overensstemmelse med essensielle krav og andre relevante bestemmelser i det europeiske R&TTE-direktivet 1999/5/EF.

Du finner flere opplysninger på
<http://www.ericsson.com/sdoc>



Sikkerhetsinstruksjoner

Ta vare på disse instruksjonene.

Les sikkerhetsinstruksjonene før bruk!

Merk: Når du bruker telefonen eller tilkoblet utstyr, skal alltid følgende grunnleggende sikkerhetsregler følges for å unngå fare for brann, elektriske støt og personskader.

- Følg instruksjonene i brukerhåndboken eller annen dokumentasjon for utstyret.
- Utstyret må installeres på et passende sted i et dertil egnet miljø.
- For telefoner koblet til strømnettet: Bruk bare med den angitte strømmettpenningen. Hvis du ikke vet hvilken strømtpe bygningen har, kan du kontakte bygningseieren eller din lokale strømlverandør.
- For telefoner koblet til strømnettet: Unngå å plassere telefonens ledning på steder der den kan utsettes for fysisk trykk, siden dette kan skade ledningen. Hvis strømlledningen eller støpselet er skadet, må du koble fra produktet og kontakte kvalifiserte fagfolk.
- Hodesettene som brukes med dette utstyret, må overholde EN/IEC 60950-1, og for Australia AS/ NZS 60950.1-2003.
- Ikke foreta endringer av utstyret uten å be om tilatelse fra den samsvarsansvarlige. Uautoriserte endringer kan føre til at brukeren mister retten til å bruke utstyret.
- Ikke bruk telefonen til å varsle om gasslekkasjer hvis du selv er nær lekkasjen.
- Det må ikke søles væske av noe slag på produktet, og utstyret må ikke brukes nær vann, for eksempel nær badekar, vasker og oppvaskkummer, i en fuktig kjeller eller nær et svømmebasseng.
- Ikke sett inn gjenstander som ikke er del av produktet eller tilleggsutstyret, i åpninger i produktet.
- Ikke skru produktet fra hverandre. Kontakt kvalifiserte reparatører når det trengs service på eller reparasjoner av utstyret.
- Ikke bruk telefon når det er tordenvær (gjelder ikke trådløse telefoner).

Kasting av produktet

Produktet må ikke kastes sammen med vanlig søppel. Undersøk de lokale bestemmelsene angående kassering av elektroniske produkter.

Strømadaptere

Telefonen får strøm fra nettverket eller fra en AC/DC-strømadapter på 24 V.

- Bruk bare en AC/DC-strømadapter på 24 V (strømforsyning), eller en adapter som er godkjent av din lokale forhandler.

Ericsson-produktnummer	Strømstyrke
RES 141 316/1	20 VA 230 V / 24 V

Snabbguide

Dialog 5446 IP Premium

Den här snabbguiden ger kortfattade beskrivningar över hur du använder basfunktionerna. Den fullständiga användarhandboken finns på engelska på cd-skivan Enterprise Telephone

Toolbox och på Ericssons webbplats,
<http://www.ericsson.com/solutions/enterprise/library/manuals.html>

Logga in/logga ut

- Logga in: *Eget anknyningsnr + lösenord (om lösenord krävs)* **Logga in**
- Om det krävs nätverksautentisering för att telefonen ska få åtkomst till nätverket måste du ange ett giltigt användarnamn och lösenord. Kontakta systemadministratören.
- Logga ut: **Logga ut Ja**

Besvara samtal

- Svara:  *Tryck på den blinkande Linje-knappen*
- Högtalande: *Tryck på den blinkande Linje-knappen*
- Svara**
- Besvara samtal till din anknynning från en annan telefon:  *Egen anknynning* **6**
Österrike, Belgien, Brasilien, Tyskland, Danmark: 8
- Besvara samtal till annan anknynning:  *Annan anknynning* **6**
Österrike, Belgien, Brasilien, Tyskland, Danmark: 8

Ringa samtal

- Interna samtal:  *Anknyningsnr*
- Externa samtal:  *Kod för extern linje + Extern nr*
- Ringa via namnknapp eller övervakningsknapp:  *Tryck på namn- eller övervakningsknappen*

Ringa samtal

- Ringa via kontakt:  **Mina Dialog-kontakter** *Välj kontakt-namn eller Håll sifferknappen med kontaktens första bokstav intryckt* **Ring**
- Ringa via samtalslista:  *Välj nummer* **Ring**
- Repetera senast slagna externa nummer: *** * ***
- Ringa eget kort-nummer: *** * *** och tryck kortnumret (1–9)

Det tutar upptaget eller ingen svarar

- Automatisk återuppringning:** **5** 
(Det upptagna numret ringer tillbaka när pågående samtal avslutats.)
Österrike, Belgien, Brasilien, Tyskland, Danmark: 6
- Avisering:** **4** (vid upptagetton)
(En samtal väntar-signal skickas till det upptagna numret.)
Österrike, Belgien, Brasilien, Tyskland, Danmark: 5
- Påkoppling:** **8**
(Inbrytning i pågående samtal för att be personen lägga på.)
Österrike, Belgien, Brasilien, Tyskland, Danmark: 4
- Föribgång:** *** 60 *** *Önskat nr #*
(Föribgång av Medflyttning på särskild anknynning.)

Under samtal

- Byta från lur till högtalare:  
- Byta från högtalare till lur: *I vänteläge:* 
Under samtal: Tryck på **C**

Under samtal

Byta från högtalare till headset:



Byta från headset till högtalare:



Koppla bort:



eller tryck på **C**

Förfrågan

Pågående samtal: **Linje** Ring upp tredje part
(Det första samtalet parkeras automatiskt)

Pending

Växla mellan samtal: **Linje** + tryck på siffran **2**

Avsluta pågående samtal: **Linje** + tryck på siffran **1**

Konferens

Pågående samtal: **Linje** Ring upp 3:e part

Aktivera: **Linje** + tryck på siffran **3**

Lämna konferens:

**Överflyttning**

Pågående samtal: **Förfrågan** Ring upp 3:e part
(före eller efter svar)

Vidarekoppling**Medflyttning**

Beställa från egen ankn.: **Närvaro – Medflyttning**
Ny anknytning **OK**

Avbeställa: **Närvaro – Medflyttning – Inaktivera**

Beställa från annan ankn.: **Närvaro – Medflyttning**
Egen ankn. **✖** Ny ankn. **OK**
(Först måste du beställa medflyttning från din egen anknytning.)

Vidarekoppling

Avbeställa: **# 21 ✖** Egen anknytning
#

Extern medflyttning

Beställa från egen ankn.: **Närvaro – Extern medflyttning** Externt nr
OK

Avbeställa: **Närvaro – Medflyttning – Inaktivera**

Fast medflyttning **✖ 21 #**

Avbeställa: **Närvaro – Medflyttning – Inaktivera**

Meddelanden

Om den uppringda anknyttningen är upptagen eller inte svarar kan du lämna ett meddelande.

Ring mig-meddelande: **9 #**

Röstmeddelande **99** Tala in

Lyssna: **✖**

Spela in nytt: **9** Tala in

Skicka: **#**

Hämta meddelanden:

Behörighetskod (valfritt)

Aktivera för ett samtal: **✖ 72 ✖** Kod **#**

Spärra egen ankn.: **✖ 72 #**

Låsa upp egen ankn.: **# 72 ✖** Kod **#**

Spärra egen anknytning tillfälligt: **✖ 72 ✖** Kod **#**

Ringa från spärrad ankn.: **✖ 72 ✖** Kod **✖** Egen ankn. **#**

Byta behörighetskod: **# ✖ 72 ✖** Gammal kod **✖** Ny kod **#**

Telefonböcker

Inbyggd telefonbok

Komma åt
kontakterna:



Ringa en telefonboks-
post: Tryck på ett namn eller
nummer

Systemets telefonböcker

Komma åt den interna
telefonboken: * 0 #

Komma åt den
externa telefonboken: # 0 *

Söka efter en kontakt: Tryck på bokstäverna på
knappsatsen

Aktivera sökning: #

Bläddra framåt: 0

Bläddra bakåt: *

Ny sökning: Tryck 1

Ringa en telefonboks-
post: Linje

Närvaroinformation

Aktivera: **Närvaro – Frånvaroor sak**
Välj frånvarooranledning och
ange datum eller tid när du
kommer tillbaka (vid behov)

OK

Avbeställa:

Närvaro – Ej frånvarande

Fördefinierad text-
information: * 23 * Informationskod
Kompletterande
information #

Närvaroinformation

Röstinformation: * 23 * 9 Tala in

Lyssna: *

Spela in nytt: Tryck 9 Tala in

Stoppa och spara: # C

Radera information: # 23 # C

Meddelande	Informa- tionskod	Kompletterande information
Tillfälligt ute, åter	1	[timme (00–23) minut (00–59)]
Tjänsteresa, åter	2	[månad (01–12) dag (01–31)]
Lunch, åter	3	[timme (00–23) minut (00–59)]
Sammanträde, åter	4	[timme (00–23) minut (00–59)]
Semester, åter	5	[månad (01–12) dag (01–31)]
Sjuk, åter	6	[månad (01–12) dag (01–31)]

Byta lösenord

Välja ett nytt # * 72 * Nuvarande

lösenord: lösenord (standard 0000) *

Nytt lösenord C

Displayspråk

Byta displayspråk:



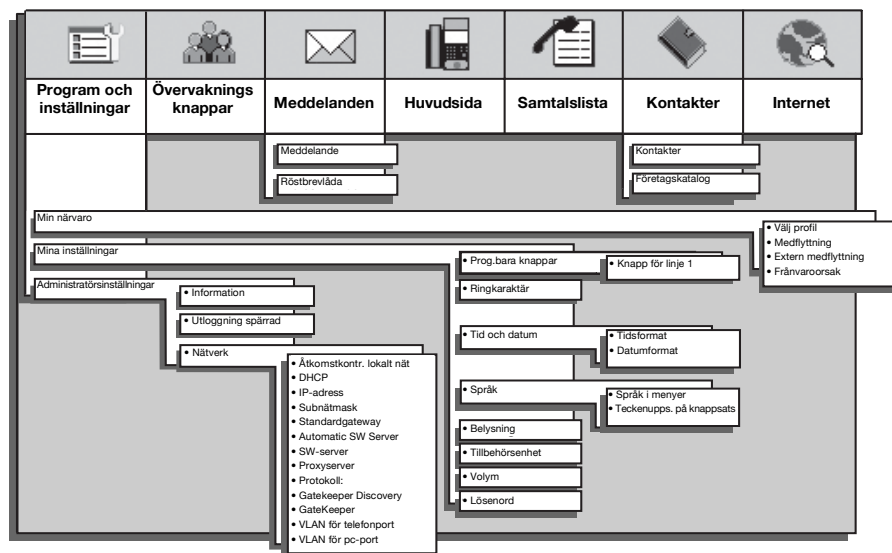
Mina inställningar –

Språk – Språk i menyer Välj
språk Välj

Tyst ringning och sekretess

Slå av ringsignal (i standby-läge) eller mikrofon (under
ett samtal): 9 / 5

Displaymenystruktur



Viktig användarinformation

Copyright

© Copyright Ericsson AB 2007. Alla rättigheter förbehållna.

Ingen del av denna handbok får återges, lagras, eller överföras i någon form eller på något sätt, elektroniskt eller mekaniskt, inklusive fotokopiering och inspelning, utan uttryckligt skriftligt medgivande från utgivaren.

Följande undantag ges:

Om denna publikation görs tillgänglig på ett Ericsson-media medger Ericsson att innehållet i denna fil får laddas ned och skrivas ut för privat bruk enbart. Innehållet får inte vidarebefordras till andra. Inga delar av denna publikation får ändras eller användas i försäljning. Ericsson påtar sig inget ansvar för skador som kan uppstå på grund av användning av en obehörigen ändrad publikation.

Microsoft och Microsoft Outlook är antingen registrerade varumärken eller varumärken som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder eller regioner.

Garanti

ERICSSON LAMNAR INGA GARANTIER AV NÅGOT SLAG BETRÄFFANDE DETTA MATERIAL, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL INDIREKTA GARANTIER FÖR OM DET ÄR SÄLJBART ELLER LÄMPLIGT FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL. Ericsson ansvarar inte för fel häri eller för oförutsedda skador eller följdskador i samband med anskaffning, framställning eller användning av detta material.

Försäkran om överensstämmelse

Ericsson AB försäkrar härmed att denna telefon uppfyller kraven och bestämmelserna i Europeiska unionens R&TTE-direktiv 1999/5/EG.

Ytterligare information:
<http://www.ericsson.com/sdoc>



Säkerhetsinstruktioner

Spara de här instruktionerna.

Läs säkerhetsinstruktionerna innan du använder produkten!

Obs! När du använder telefonen eller ansluten utrustning ska du alltid följa dessa grundläggande säkerhetsinstruktioner. Då minskar risken för brand, elchocker och personskador.

- Följ instruktionerna i användarhandboken till produkten eller annan dokumentation.
- Installera alltid utrustningen på en plats och i en miljö som den är avsedd för.
- För telefoner som förses med ström via ett vägg-uttag: Använd endast telefonen med den föreskrivna nätspänningen. Om du är osäker på vilken typ av ström som finns i byggnaden kontaktar du fastighetsförvaltaren eller det lokala elbolaget.
- För telefoner som förses med ström via ett vägg-uttag: Placera aldrig telefonens strömkabel där den kan utsättas för mekaniskt tryck eftersom den då kan skadas. Om strömkabeln eller kontakten är skadad ska du koppla ur produkten och kontakta ett godkänt serviceställe.
- Headset som används med produkten måste uppfylla kraven enligt EN/IEC 60950-1 (för Australien AS/NZS 60950.1-2003).
- Gör inga ändringar på produkten utan föregående godkännande från den som ansvarar för att produkten uppfyller aktuella krav. Om otillåtna ändringar görs på produkten kan användaren fräntas befohgenheten att använda produkten.

- Använd inte telefonen för att anmäla en gasläcka i närheten av läckan.
- Spill ingen vätska av något slag på produkten och använd den aldrig nära vatten, t.ex. intill ett badkar, handfat eller en diskbänk, i en fuktig källare eller intill en swimmingpool.
- För aldrig in några föremål i produktens öppningar som inte hör till produkten eller dess tillbehör.
- Montera inte isär produkten. Kontakta ett godkänt serviceställe om service eller reparationer behöver genomföras.
- Undvik att använda alla slags telefoner utom trådlösa modeller vid åskväder.

Kassering av produkten

Produkten får inte slängas i hushållssoporna. Kontrollera vilka regler som gäller för kassering av elektroniska produkter.

Nätadaptertr

Telefonen kan antingen strömförsörjas från nätverket eller från en 24 V AC/DC-nätadapter med stickkontakt.

- Använd endast 24 V AC/DC-adapttern med stickkontakt (strömförsörjning) som anges nedan, eller en adapter som lokal återförsäljare godkänner.

Ericsson produktnummer	Godkänd för
RES 141 316/1	20 VA 230 V/24 V

FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

HAC (Hearing Aid Compatible)

Ericsson is shaping the future of Mobile and Broadband Internet communications through its continuous technology leadership. Providing innovative solutions in more than 140 countries, Ericsson is helping to create the most powerful communication companies in the world.

Subject to change without prior notice.
For questions regarding the product,
please contact your Ericsson Enterprise Certified Sales Partner.
Also visit us on www.ericsson.com/enterprise

© Ericsson AB 2007. All rights reserved.
LZT 103 061 R1A

Printed on chlorine free paper.